JAARGANG No. 15055 DINSDAG 28 SEPTEMBER 1965

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

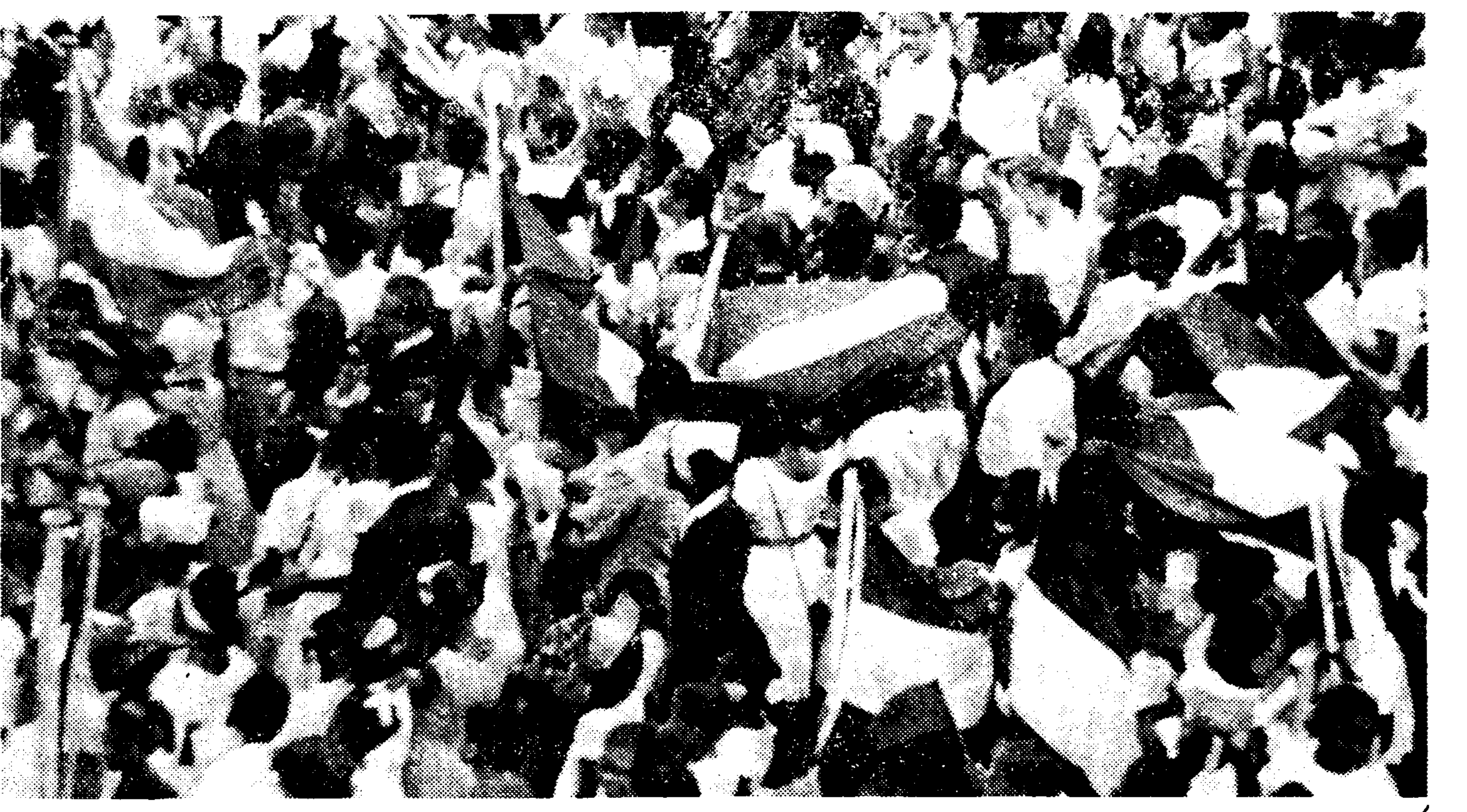
Hoofdredacteur: J. C. Maas • Uitgeverdrukker N.V. Paulus Drukkerij, Oranjestad • Kantoor: Conscientiesteeg 27 — 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

eugd brengt koningin en rins uitgelaten zanghulde

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — In de geschiedenis van aubades, die op Curaçao zijn gehouden gelegenheid van koninklijke bezoeken of jaardagen, neemt de aubade van vandaag ist een bijzondere plaats in. En dit niet en vanwege het feit, dat de aubade werd even voor koningin Juliana en prins nhard, maar vooral vanwege het feit dat aubade niet plaats vond onder de altijd alende troponzon, maar in de regen. De aubade is echter geenszins verregend. Het was alsof de duizenden kinderen de regendruppels wilden wegzingen. Nooit was de zanghulde zo enthousiast. Frater Fidelius, de super-aubadedirigent, en de heer D. Jansen van Galen speelden het klaar de kinderen „warm" te houden met een vurig „Lang zullen zij leven", totdat de koningin en de prins om half negen op het bordes van het gouvernementspaleis verschenen. En de regen hield op.

warm gespeeld waren, nog enkele shows weggaven, trokken de schoolkinderen het Fortplein af. Het was een triest gezicht. De doornatte kinderen met hun druipende oranje sjerpen, de vlaggen slap tegen de stokken hangend. Maar de lachende gezichten van de kinderen, het besef dat ze net de koningin hadden gezien, vergoedde veel. Het regende nog. Regen, waarnaar iedereen op Curaçao zo veel verlangd had, het hele jaar door. Maar niet op de dag dat de aubade wordt gehouden als de koningin en de prins hier zijn.



Curacao zag Willemstad

WILLEMSTAD — In een enorme auto's van ondermeer de rotonte Salinja naar Punda trok gisterond iedereen er op uit om de verlichting in de stad te bekijken en ens met de hoop nog een glimp te vangen van het koninklijk paar. Curacao ging Willemstad bekijken.

Voor het gouvernementspaleis erste grote drukte evenals in de raten van Willemstad, waar de ensenmassa deed denken aan de estelijke parade na het militaire filé op koninginnedag. De tradionele muziek ontbrak echter. Gepend met hun statief en dure en edkopere camera's en al dan niet orzien van lichtmeters zetten de mateur-fotografen zich aan het veruwigen van de verschillende geumineerde gebouwen en de koklijke Emmabrug. Ondanks de ukte was de stemming rustig en ed zich niets voor waarbij de poliemannen, die voor een groot deel gerukt waren na de lange werkdag, oesten ingrijpen.

Prins van Cambodja op bezoek in Peking

PEKING (AFP) — Prins Norodom Sihanoek, staatshoofd van Cambodja, is vanmorgen in Peking aangekomen.

Regen vermocht niet als spelbreker op te treden

Het vorstelijk paar werd vergezeld door gouverneur mr N. Debrot, mevrouw J. Beaujon-Debrot, minister van onderwijs E. O. Petronia, gezaghebber M. P. Gorsira, gedeputeerde van onderwijs P. van der Hoeven en inspecteur van onderwijs P. T. M. Sprockel. De koningin was gekleed in een lichtblauwe japon. Zij droeg een lichtblauwe paraplui.

Dat het welkomstlied, gezongen na het eerste couplet van het Wilhelmus, begon met „De zonne gooit met goudoranje stralen
Een blijde lach op groot en klein."
was een leuke noot tijdens de zanghulde. Ook de vierde regel van het tweede couplet „Welkomstlied" was bijzonder actueel: „Weg met het stof! Nu geen verdriet". De duizenden kinderen zongen het met overgave en vermurwden op die wijze het hart van de vorstin, die hen beloonde met een vrije dag: morgen. Het gejuich is begrijpelijk. Oorverdovend. Want nooit werd een vrije dag zo verdiend als vandaag.

Compliment

Toen het programma halverwege gevorderd was, verzocht koningin Juliana frater Fidelius even op het bordes te komen en zij maakte hem haar compliment over de zanghulde. Vooral het ritme was haar opgevallen, waarop de frater verklaarde, dat ritmegevoel de Antilliaanse kinderen is aangeboren, maar dat aan dit ritme ook begeleiding debet was.

Doornat zochten de kinderen, begeleid door onderwijzers en onderwijzeressen, zusters en fraters, tambourmaitres en mayorettes (ook doorweekt), na afloop de uitgang van het Fortplein op.

Een deel van de grote groep kon nog net over de Koningin Emmabrug. Een gillende sirene en een openzwaaiende brug hield echter het grootste deel op Punda. Toen er weer een regenbui losbrak trokken velen zich terug tegen de wallen van het gouvernementspaleis.

Uitgelaten

Curacao is deze dagen een grote kermis. Alles mag. Iedereen is uitgelaten. De anders zo streng bewaakte brug, als hij „fout" is voor het verkeer, vormt geen obstakel meer voor de jeugd. Zij staat reeds dicht bij het randje, waar de brug tegenkomt te liggen, te wachten, en springt dan uitgelaten weg, hard rennend naar de overkant. Dit spelletje levert echter aanzienlijke risico's op. Totnogtoe hebben er zich nog geen ongevallen voorgedaan.

Terug naar de aubade. De keuze van de liederen was uitnemend. De meeste liederen waren in het papiaments en hadden een lekker in het gehoor liggend ritme. Dat pas drie dagen geleden de teksten waren voorgelegd aan de leerkrachten om ze met de leerlingen in te studeren, was niet te horen. Iedereen kende de tekst. Een „spiekbriefje" was echter een welkome steun.

„Luna cu solo", „Alberto di Shon Rita Tutuchi", „Boonchi jamanica", „Mira nan mira nos" en „Biba Corsouw" waren heerlijk en oogstten zichtbaar het meeste succes bij het vorstelijk paar. „Nos tera" was er niet bij. De aubade werd gesloten met een couplet van het Wilhelmus. De papiamentstalige liedjes werden onderbroken met „Onze vlag".

Na de zanghulde mochten Erna Lim, Marjan Sprockel en Roland Olaria het boekwerk „Verbonden in Oranje" van Hanny Lim, geschreven ter gelegenheid van het bezoek van het koninklijk paar over de „Oranjefeiten" van de Nederlandse Antillen aan de koningin aanbieden.

Koningin dankt

De koningin dankte de ademloos luisterende kinderen. De regen bestond voor hen niet meer, hoewel die nog steeds op hun hoofdjes neerdaalde. De koningin zei dat ze deze zanghulde echt niet verwacht had. „Het was erg mooi en echt leuk", zei de vorstin, waarna zij de vrije dag aankondigde. Frater Fidelius vond het oorverdovend gejuich niet voldoende en dat er nog wel een bedankje afkon. En dat kon er af. Het „Biba la Reina" was echter nog enthousiaster. Drie maal drie maal zo hard.

Terwijl de drumbands, die net





De schooljeugd heeft zich vanmorgen niet laten overrompelen door de regen, die zich als spelbreker wilde aandienen tijdens de aubade in het fortplein voor de koningin. Met volledige overgave brachten de duizenden jongens en meisjes een zanghulde aan de vorstin, die hen hiervoor bedankte met een vrije dag. Dirigent frater Fidelius kreeg een compliment voor zijn leiding. Na de zanghulde werd de koningin het boekje „Verbonden in Oranje" aangeboden door Erna Lim (13 jaar), Marjan Sprockel (11 jaar) en Roland Olaria (v.r.n.l. onderste foto).



● Nadat koningin Juliana vanmorgen door de schooljeugd was toegezongen, begaf zij zich van het paleis van de gouverneur te voet naar het gebouw van de raad van ministers, waar zij een vergadering van de Antilliaanse regering voorzat. Op deze bijeenkomst, die vijfentwintig minuten duurde, tekende de vorstin een landsbesluit, waarbij allen, die door de rechter in de Ned. Antillen bij uiterlijk 27 september 1965 in kracht van gewijsde gegane rechterlijke uitspraken tot tijdelijke gevangenisstraf of tot principale hechtenis zijn veroordeeld, gratie wordt verleend.

Koningin tekent gratiebesluit

Begenadiging geldt voor 142 personen

WILLEMSTAD. — Bij Landsbesluit van 28 september 1965, nr 1, ondertekend door koningin Juliana, wordt aan allen die door de burgerlijke rechter in de Nederlandse Antillen bij uiterlijk 27 september 1965 in kracht van gewijsde gegane rechterlijke uitspraken tot tijdelijke gevangenisstraf of tot principale hechtenis zijn veroordeeld, gratie verleend.

De gratie betreft alle tijdelijke gevangenisstraffen en principale hechtenisstraffen die op 29 september nog niet of slechts gedeeltelijk zijn geëxecuteerd. De mate van gratie is als volgt:

Straffen van één maand of minder worden algeheel kwijtgescholden. Langere straffen worden verminderd met een vierde deel met een minimum van een maand en een maximum van een jaar; hierbij worden gedeelten van dagen als hele dagen aangemerkt in het voordeel van de veroordeelde.

Geen aftrek mee

Voor de berekening van de gratie wordt uitgegaan van de straf, welke in het vonnis is opgenomen, met dien verstande, dat verleende aftrek daarop niet van invloed zal zijn (vier jaar met aftrek blijft dus voor de berekening vier jaar).

Vroeger verleende graties worden wel van de straftijd afgetrokken. Indien bij één en dezelfde uitspraak meer gelijksoortige straffen zijn opgelegd — dit kan slechts bij hechtenis voorkomen — gelden deze straffen als één straf.

De gratie geldt alleen voor onvoorwaardelijke straffen, dus niet voor voorwaardelijke, ook al zijn zij later geëxecuteerd. De gratie strekt zich niet uit over strafgedeelten, welke voorwaardelijk bij wege van gratie zijn kwijtgescholden, te welker aanzien voorwaardelijke invrijheidstelling heeft plaats gevonden, ook al werd deze gratie c.q. invrijheidsstelling later vervallen verklaard. Evenmin strekt de gratie zich uit over straffen, die bij wege van gratie in een tijdelijke gevangenisstraf werden omgezet.

Tenslotte zijn van deze gratie uitgesloten de gedetineerden, die door wangedrag tijdens hun detentie gratie onwaardig zijn en de veroordeelden, die door vlucht of anderszins zich desbewust aan de executie van de hen opgelegde vrijheidsstraffen hebben onttrokken.

Het Landsbesluit wordt in het Publikatieblad (1965 nr 155) opgenomen, welk Landsbesluit op 28 september gedistribueerd zal worden. Honderdtweeënveertig gedetineerden zullen met ingang van 29 september strafvermindering c.q. kwijtschelding van het restant van hun straf krijgen. Van deze 142 personen zullen op 29 september 47 op vrije voeten worden gesteld. Bovendien zullen naar schatting een 75-tal veroordeelden die nog niet gedetineerd zijn, strafvermindering c.q. kwijtschelding krijgen.



Rondrit koningin kreeg hoogtepunt in het M.B.I.

ORIGINELE OPENING VAN NIEUWE VLEUGEL

WILLEMSTAD (ANP) — De wegen van prins Bernhard en koningin Juliana scheidden zich gistermiddag. Terwijl prins Bernhard een bezoek bracht aan de Antilliaanse verffabriek en het vormingscentrum Ascension van de koninklijke marine, voerde het programma de koningin langs het St. Elisabeths gasthuis, Casa Cuna „Koningin Juliana", het zeemanshuis van het Leger des Heils, het sanatorium „Het Groene Kruis", de hoofdpost van de EHBO, het Caribisch Marienbiologisch Instituut, het clubgebouw van het Nederlandse padvindstersgilde, het gebouw van de Kamer van Koophandel en Nijverheid, Casa Manita en tenslotte het bureau van de burgerlijke stand.

Het bezoek aan het Caribisch Marienbiologisch Instituut werd door de koningin kennelijk zo op prijs gesteld, dat zij het tijdschema vergat. Het doel van het bezoek van de koningin was de nieuwe vleugel van het instituut te openen. Dit deed zij dan ook. Met een gieter sprenkelde zij water op landheremietenkreeften, waarvan er een aantal in een bakje was bijeengebracht. Meelevend informeerde de koningin eerst bij de directeur dr F. Creutzberg, of de dieren geen last zouden hebben van het water. Hij verzekerde haar, dat het tegendeel het geval was. In de droge tijd namelijk zoeken deze kreeften zeer energiek naar water en toen de koningin dit vernam goot zij meteen de hele gieter leeg.

Opening

Meteen begonnen de kreeften als wildemannen te zoeken en kwamen daardoor in een ander bakje terecht, waardoor een mechanisme in werking werd gesteld. Daardoor werd een met vissen versierd net, dat toegang gaf tot de nieuwe vleugel, weggeschoven en was de opening een feit.

Daarna begon de hoge bezoekster aan de rondgang door het gebouw, dat haar langs exposities van vissen, koralen, het nieuwe laboratorium en het aquarium voerde. Uitvoerig liet de koningin zich voorlichten en geboeid bekeek zij het haar getoonde. Tevoren had de koningin een bezoek gebracht aan het St. Elisabeths gasthuis. Dit bezoek kreeg een bijzonder tintje, doordat koningin Juliana een onverwacht bezoek bracht aan de echtgenote van minister-president Jonckheer, die op het ogenblik wegens een beschadiging van een rugwervel in dit ziekenhuis wordt verpleegd. Telegrafisch had de koningin vorige week de wens te kennen gegeven dit bezoek aan het programma toe te voegen. Bij alle instellingen, die de koningin deze middag bezocht werden haar bloemen en meestal ook geschenken aangeboden. Voor sommige bezoeken was maar weinig tijd uitgetrokken, zodat de padvindsters, de Kamer van Koophandel en Casa Manita het met een kort oponthoud voor de respectieve gebouwen moesten doen.

Schemerdonker

Toen koningin Juliana tenslotte in het schemerdonker bij het gebouw van de burgerlijke stand arriveerde, vroeg zij of dit het laatste programmaonderdeel was, hetgeen men kon beamen.

Een kort bezoek aan het uit de achttiende eeuw daterende, maar gerestaureerde herenhuis is „Pachi de Sola" betekende voor de koningin het einde van een ongetwijfeld vermoeiende tocht, vermoeiend vooral door de warmte, die zelfs voor de bewoners van Curacao afmattend is.

Prins gast bij serviceclubs

WILLEMSTAD. — Prins Bernhard heeft gistermiddag als ere gast aangezeten aan een gezamenlijke lunch in Hotel Curaçao Intercontinental van de drie service clubs, te weten, de Rotary, Lions en Kiwanis. Aan het slot van de bijeenkomst bood de president van de Lions, de heer E. Dankmeijer, de prins een briefopener aan met daarop verwerkt de emblemen van de drie clubs. Omdat het geschenk de vorm van een mes heeft en de prins, zoals hij zei bijgelovig is, aanvaardde hij het geschenk in dank, maar gaf aan de voorzitters van de clubs ieder een Antilliaanse cent. Zoals bekend dient dit gebaar om de vriendschap door het geschenk niet te laten afsnijden. Daarnaast zei de prins, het ongelooflijk aardig te vinden te midden van de leden van deze clubs de lunch mee te maken en een toespraak van minister Kroon aan te horen over zaken waarover hij interesse heeft.

Voor de aanbieding van het geschenk had namelijk de minister van economische en sociale zaken, de heer C. D. Kroon, een uiteenzetting gegeven over de economische toestand in de Nederlandse Antillen.

Hitzacker in afwachting bezoek prinses Beatrix

Namen in „gouden boek" van raadhuis

HITZACKER (DPA) — De bevolking van de ongeveer vierduizend inwoners tellende stad Hitzacker aan de Elbe bereidt zich voor op het bezoek dat prinses Beatrix en Claus von Amsberg in het komende weekeinde zullen brengen. Zoals bekend woont de moeder van de heer Von Amsberg op het nabij Hitzacker gelegen landgoed Doetzingen, waar de verloofde van de kroonprinses op 6 september 1926 werd geboren.

De prinses en de heer Von Amsberg worden zaterdagmiddag vier uur per auto in het stadje verwacht. Na een rit door het middeleeuwse plaatsje zullen zij in het raadhuis hun namen in het „gouden boek" schrijven en zullen de gemeenteraadsleden aan hen worden voorgesteld.

Daarna zullen zij zich naar Doetzingen begeven, dat eigendom is van de broer van mevrouw Von Amsberg, freiherr Julius von dem Busche-Haddenhausen, die landraad is van het aan de zonegrens met Oost Duitsland liggende distrit Luechow-Dannenberg. Het zal de derde ontmoeting van prinses Beatrix met haar aanstaande schoonmoeder zijn. Zoals gemeld kon mevrouw Gusta von Amsberg, die de prinses al van vroeger kent, de verloving op 28 juni in Nederland niet bijwonen, doordat zij enkele dagen tevoren na een verkeersongeluk met een hersenschudding in het ziekenhuis van Uelzen was opgenomen. Op 2 juli bracht het verloofde paar haar een kort bezoek in het ziekenhuis.

Zondag omstreeks het middaguur zullen de prinses en de heer Von Amsberg de terugreis aanvaarden.

RADIO - TELEVISIE

Dinsdag

TeleCuracao — 17.00 Kinderuurtje; 17.30 This is Britain; 18.00 I love Lucy; 18.45 Nieuws; 19.00 Beverly hillbillies; 19.30 Jazz in; 20.00 Fugitive; 21.00 Nieuws; 21.15 In a lonely placa

TeleAruba — 17.30 Kinderuurtje; 18.00 Dennis the menace; 18.30 EVD; 18.45 Noticia; 19.00 Bugsbunny; 19.30 Sport; 19.45 Donna Reedshow; 20.15 Lawman; 20.45 News; 21.00 77 sunset strip; 22.00 Nieuws; 22.05 Defenders.

Woensdag

Curom:

06.30 Openning met de Curom-mars 06.33 „Bon Dia" — opgewekte muziek — „Goeden Morgen" 06.45 Met muziek naar school. 07.00 Eerste nieuwsbulletin van het A.N.P. 07.15 Het Curom Ochtendblad, 08.00 Herhaling van het nieuws van zeven uur. 08.15 Rijp en Groen. 09.00 Vitamine-B — verzoekplaten voor iedereen voor iedereen, 10.30 Nieuwsberichten van het A.N.P. 10.40 Voor elk wat wils. 11.15 Het orkest van Willy Schobben, 11.30 Lichte muziek uit Zuid-Amerika, 12.00 Noticia na Papiamento, 12.10 Lunchmuziek, 12.30 Berichten A.N.P. en Curom-nieuwsdienst. 12.45 De artist(e) van de dag. 13.00 Muziek van Overal, 14.00 Antilliaanse muziek. 14.30 Musica Azteca, 15.00 Wil Epker aan de piano (herh.). 15.15 Muziek en zang uit Spanje, 15.30 Verzoekplaten-programma, 16.00 Hora Supersonico, 17.00 Peticiones y cumpleaños 18.00 Noticia na Papiamento, 18.15 Parada deportivo 18.30 Koopvaardij, 18.45 Voor het slapen gaan' Verhaaltje voor de kinderen 19.00 Nieuwsberichten van het A.N.P. 19.10 Discovaria, 20.00 Programma A. D. Jonckheer, 20.15 Vijf en veertig toeren non-stop 20.30 Curom Journaal, 20.45 A.B.C. der Cultuur, 21.00 Noche Musical met Conjunto San José, 21.30 Por Los Caminos de Venezuela, 21.45 Curom-uitzending in de Spaanse taal met de Serie „La Voz del Hogar', 22.00 Laatste A.N.P.-bulletin, 22.15 lichte muziek uit Nederland, 22.30 Bandopname van de NRU. 22.55 Dagsluiting: Ter overdenking, 23.00 Sluiting.

Wereldomroep — 17810-15425 kHz) - 12.00 Opening; Ned. nieuws; Com.; Ned. nieuwsjournaal; Engels nieuws; Com.; Nederlands actualiteit; Nieuws; Beurs; (11730 9590 kHz) - 17.30 Nieuws; 17.39 Com. nieuws; 17.42 Ned. nieuwsjournaal; 17.49 Progr. overz.; 17.50 Afrikaans/Aziatisch logboek; 17.54 Caroussel; 18.32 Deze wondere wereld; 18.40 Overdenking; **18.43 Progr. voor morgen; 18.45 Nieuws; 18.46 Beurs; (11730-9590-6025 kHz) - 19.00 Nieuws; 19.09 Com.; 19.12 Ned.** nieuwsjournaal; 19.19 Progr. overz.; 19.20 Afrikaans/Aziatisch logboek; 19.24 Caroussel; 20.02 Deze wondere wereld; 20.10 Hi Folks; 20.40 Overdenking; 20.43 Progr. voor morgen; 20.45 Nieuws; 20.46 Beurs; (15425 kHz) - 18.00 Spaans; (9715-6005 kHz) - 20.00 Spaans progr.; (9590 kHz) - 23.30 Spaans progr.

Radio Caracas TV — 9.00 En el jardin de infancia; 9.30 4° grado de TV educativa; 10.00 6° grado TV educativa; 10.30 El programma de Cecilia Martinez; 11.15 El hogar y la moda; 11.45 Tu hogar y Tu; 11.55 Noticias; 12.00 El show de Renny; 13.35 Se necesita una amiga; 13.55 Secretos de mujer; 14.00 La novela del hogar; 14.20 Secretos de mujer; 14.25 La novela romantica; 14.45 Secretos de mujer; 14.50 La novela pasional; 15.10 Tu desconocido yo; 15.25 Locolandia; 16.00 Alegrias con Gioia; 17.30 Las aventuras de Robin Hood; 18.00 Superman; 18.30 Pepe Potamo; 19.00 Doña Sara García; 19.30 El pionero; 20.30 Simón Diaz; 21.00 El Observador; 21.15 Cine de los Miércoles; 22.15 Alfred Hitchcock; 22.45 Radio Caracas Televisión te dice.

Venevisión — 15.00 Cocina al minuto; 15.30 Historias de amor; 16.00 El club del zorro; 17.00 Popeye y el Angel del espacio; 17.15 El investigador submarino; 17.45 La flecha rota; 18.15 Tiro loco McGraw; 18.45 El Zorro; 19.15 El informador; 19.30 Casos y cosas de casa; 20.00 Casa de vecindad; 20.30 Los locos Addams; 21.00 Los intocables; 22.00 Lucha libre.

CVTV — 15.35 Almanaque - momentos históricos; 15.38 Comiquitas con Yeyo; 16.00 Peliculas cómicas; 16.30 Episodios de aventuras; 17.00 Cheyenne; 18.00 Randall el justiciero; 19.00 Historias apasionantes; 19.30 Miércoles de gala; 20.30 Aqui esta Adilia Castillo; 21.00 San Martin de Porres; 21.30 La novela de las 9.30; 22.00 Knock out; 22.05 10.05 Cine de la noche.

Clara Bow overleden

HOLLYWOOD (RTR). — Clara Bow, de „vampier" van de stomme film, is maandag op zestigjarige leeftijd te Culter City bij Hollywood overleden. De roodharige ster van de stomme film heeft sedert de scheiding van de later overleden cowboyacteur Red Bell, meer dan tien jaar geleden, in afzondering in Culver City gewoond. Haar zoon heeft eens gezegd, dat zij aan ongeneeslijke slapeloosheid leed. Zij schilderde en las voortdurend, maar ging bijna nooit uit.

Clara Bow dankte haar betiteling als „it girl" aan de schrijver Elinor Glyn, die deze term gebruikte om de geëmancipeerde meisjes van de tijd na de eerste wereldoorlog aan te duiden.

In 1930 was zij verwikkeld in een gokschandaal met Will Rogers. Zij tekende blanco chèques om haar verliezen in blackjack in Nevada te betalen, maar dat ging in de duizenden lopen, zodat zij hiermee moest stoppen. Later toen zij een nieuw filmcontract kreeg, zuiverde zij haar schulden aan.

Koninklijk paar ziet SHELL-raffinaderij

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Het vertrek van de koninklijke gasten van het gouvernementspaleis naar Shell Curacao NV werd iets verlaat, ook ten gevolge van de regen, welke de aubade enige uren daarvoor niet aangenaam verraste. Mede door het late vertrek kwam de stoet eerst omstreeks kwart over elf aan bij de controle-kamer DR aan, waar het vorstelijk paar begroet werd door ir K. Swart, general manager, en de heer C. W. J. Jonckheer, general counsel.

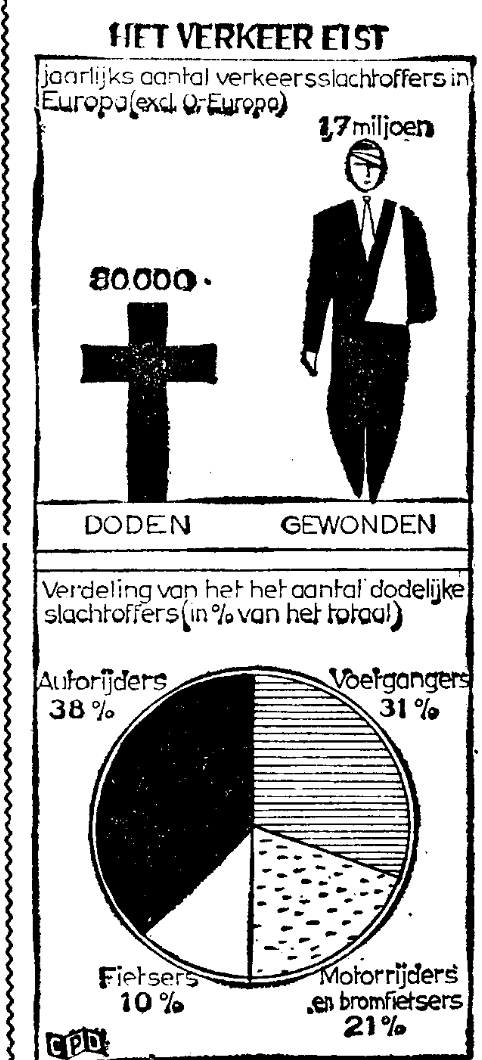
Het koninklijk paar werd de controle-kamer binnengeleid, waar de directie-leden werden voorgesteld aan de koningin en de prins, evenals de adviescommissie voor employees en de bestuursleden van de PWFC, waarna het koninklijk paar en zijn gevolg bestaande uit de gouverneur, premier E. Jonckheer, minister R. J. Isa, de vice-premier van Nederland mr B. Biesheuvel en echtgenote, mevr. J. Beaujon-Debrot, mej. H. Jonckheer de voor haar gereserveerde plaatsen innamen. De heer Swart sprak een welkomstwoord, waarin hij ondermeer zei: Wij hebben gemeend er goed aan te doen U te ontvangen in het hart van onze fabriek; destillatie installaties zijn nog altijd de kern van ons bedrijf en de controle-kamer is het kart van deze installatie; dus hebben wij de controle-kamer van de distallatie voor uw ontvangst uitgekozen. Hierna gaf hij een resume van de verrichtingen van de raffinaderij.

De general-manager dankte de koningin en de prins voor de belangstelling die zij immer voor de Curacaose olieindustrie hebben getoond. Na deze ontvangst in de controlekamer, nam de heer Swart plaats voor in de koninklijke auto, waarin koningin Juliana en prins Bernhard hadden plaats genomen. Langs de route naar Shell Curacao stonden zeer weinig mensen, hoewel de regen toen reeds opgehouden was. Op de Rijkseenheidboulevard stonden verschillende taxi's met toeristen geparkeerd, die enthousiast wuifden zelfs naar de persauto's. Op het Shell-terrein was het iets drukker, hoewel Emmastad geenszins uitgestroomd was om het koninklijk paar te zien. Bij de controlekamer stonden enige tientallen werknemers, die rustig met handgeklap het vorstelijk paar ontvingen. Na de uitleg van general-manager Swart in de controle-kamer maakten de koningin en de prins een rondtrip over het raffinaderijterrein.

Trappelend van ongeduld wachtten ongeveer 2000 kinderen geheel in het wit gestoken, dat opgefleurd werd **met oranje-kleurige sjerpen, strikken** en speldjes en rood-wit-blauwe vlaggetjes op het vorstelijk paar, dat om twintig minuten voor twaalf zou aankomen in paviljoen Rust en Burgh, maar op dat tijdstip begon de rondrit over het raffinaderijterrein, welke ruim 20 minuten duurde. Om vijf over twaalf kwam eindelijk het koninklijk paar aan. Een luid gejuich steeg op uit de kindermonden. De vlaggetjes zwaaiden fleurig heen en weer in de zon, die eindelijk doorgebroken was. Bij de ingang van het paviljoen werden de echtgenotes van de directie-leden voorgesteld aan het koninklijk paar, waar het gezelschap zich aan tafeltjes onder de bomen zette voor het gebruiken van een aperitief. Tevoren had Erselyn Ignacio, geboren op 30 april 1969 de dag, waarop koningin Juliana 50 jaar werd bloemen aangeboden, een toef rode anjers. Erselyn is een dochter van een Shell werknemer. Zij deed haar werk parmantig en zonder draten. Lachend zei zij een gedichtje op voor de koningin die de toef bloemen lachend in ontvangst nam. De koningin was blij verrast met deze fleurige tussenpauze. Daarna trad zij het paviljoen binnen waar de echtgenotes aan haar voorgesteld werden.

Tijdens het gebruiken van het aperitief bood de general-manager Swart de koningin een maatschappij-geschenk aan, bestaande uit een dienblad, waar in zilver Curaçao ingelegd is met daarbij zes cognac glazen met gezandstraalde figuurtjes, die betrekking hebben op Curaçao.

Het dynamisch stijgende verkeer brengt een stijging met zich mee van het aantal verkeersslachtoffers. In onze grafiek geven wij het jaarlijks aantal verkeersslachtoffers in Europa (exclusief communistische landen) berekend over het jaar 1963. Opmerkelijk is het hoge percentage voor voetgangers onder de doden. Het blijkt dat ongeveer 30 procent van deze dodelijke slachtoffers oudere mensen zijn van meer dan 65 jaar. Ook de kinderen zijn kwetsbaar in het verkeer, want in de groep voetgangers nemen zij ruim dertig procent van de slachtoffers in.



SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Adonis 27 vn Guantá nr St Vincent W.I.; Baarn 27 vn Point a Pierre nr Ciudad Bolivar; Breda 27 550 m no Trinidad nr Trinidad; Ceres 27 280 m wzw Ouessant nr Barbados; Charis 26 vn Kingston nr San Pedro; Chiron 27 400 m n Azoren nr W'stad; Daphnis 27 40 m nno Ouessant nr San Juan; Ganymedes 27 vn Carupano nr Punta Cardon; Helicon 27 vn Dominica nr Point a Pitre; Hercules 27 vn La Guaira nr Georgetown; Hermes 28 vn P'arbo nr Georgetown; Jason 27 te Nickerie; Kreon 27 360 m nnw Mona Passage nr Cur.; Maron 27 600 m no Guadeloupe nr Cur.; Medon 27 860 m no P'arbo nr P'arbo; Memnon 27 120 m zw Port au Prince nr Cur.; Mentor pass 27 Vlissingen nr Antwerpen; Oberon 27 450 m zw Ouessant nr Bouen; Oranje Nassau 28 vn Kingston nr Aruba; Parthenon 27 vn Puerto Sucre nr Puerto Limon; Pericles 27 360 m wtn Kp Finisterre nr Le Havre; Solon 27 120 m zw Azoren nr A'dam; Telamon 27 vn Freeport nr Hamburg; Ulysses 25 vn San Juan nr San Pedro.

Tankers — Acila 26 vn Cur. nr Fremantle; Camitia pass 28 Cur. verw.; Cinulia 27 75 m nw Kp Finisterre nr Liverpool; Kaap Hoorn 27 830 m no Cur nr Cur.; Kelletia 24 vn Saltend nr Cur.; Kenia 27 300 m z Abidjan; Koningswaard 27 60 m zw Azoren nr Cur.; Burmerend 27 120 m n Santo Domingo nr Cur.; Vivipara 27 290 m n Hispaniola nr Puerto Miranda.

Schilderij van Terwesten in Leningrad

LENINGRAD (TASS/ANP) — In Leningrad is een tot dusver onbekend werk van de zeventiende-eeuwse Nederlandse schilder Augustijn Terwesten ontdekt. Het doek bevat voorstellingen uit het Griekse drama Iphigeneia. Het kwam tevoorschijn tijdens verbouwingswerkzaamheden aan een herenhuis in Leningrad en bleek na nauwgezet onderzoek het jaartal 1690 en de signatuur van Terwesten te dragen. Hoe het schilderij in Leningrad terecht is gekomen, kon niet worden gereconstrueerd. Men weet alleen dat het huis voor de Russische revolutie door de zakenman Spiridonov werd bewoond.

Raket met succes Suriname gelancee[rd]

Volgend jaar wellicht nieuwe proefnemingen

DEN HAAG (ANP) — Op de raketlanceerplaats bij Coronie in Suriname is maandagochtend half zes plaatselijke tijd met succes de vierde en laatste raket van de huidige serie voor wetenschappelijk onderzoek afgeschoten. In het raam van hhet onderzoek in de ionosfeer, in het bijzonder naar windbeweging en -snelheid konden over het algemeen zeer bevredigende foto's worden gemaakt van de rose-gele natriumwolk die de raket verspreidde.

De proeven werden genomen door de organisatie voor zuiver wetenschappelijk onderzoek, die ook voor het lanceerplatform had gezorgd. Technische hulp werd verleend door het Amerikaanse bureau voor lucht- en ruimtevaart (NASA), die ook de raketten — van het type Nike-Apache — beschikbaar hadden gesteld.

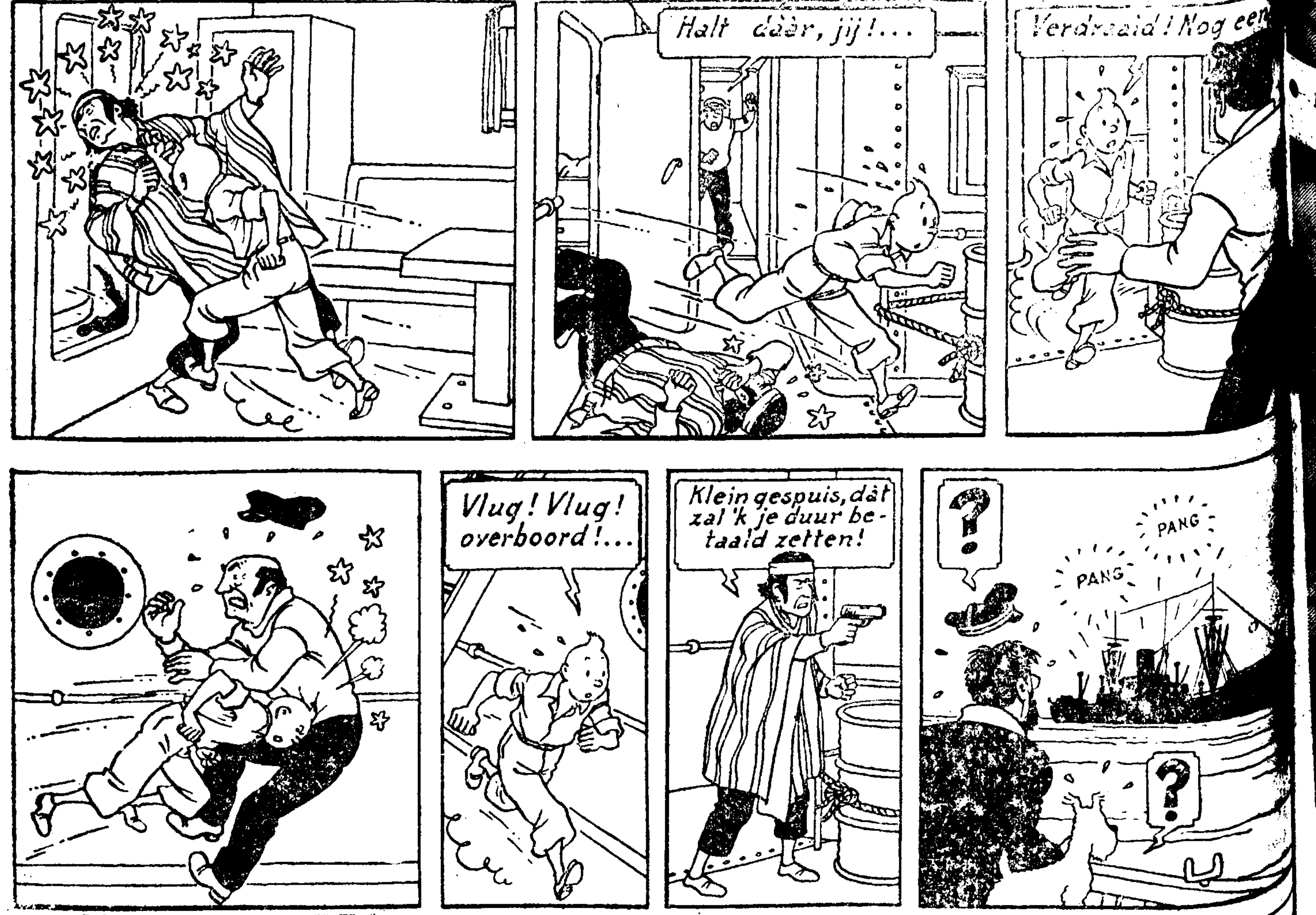
De leiders van het program — prof. dr J. Veldkamp van het KNMI en prof. dr C. de Jager van de sterrenwacht in Utrecht — waren zeer tevreden over de resultaten van het onderzoek. De NASA, die grote belangstelling had voor het onderzoek — het was de eerste maal dat dergelijke proeven werden genomen in equatoriaal gebied — heeft laten weten dat het de gebruikte i[nstallaties] in Paramaribo zal achterlat[en] deze wellicht volgend jaar w[eer ku]nnen worden gebruikt.

De twee hoogleraren wa[ren] zeer erkentelijk voor de [...] steun van de Surinaamse [...]ten. Voor het transport hadden [mili]tairen gezorgd. Hierbij waren [...] stukken van de te volgen [...] effend, omdat grote schokken [...]ketten onbruikbaar zouden gemaakt.

Wonderbaarlijk[e] ontsnapping

LA PAZ (AFP) — Drie agenten die dezer dagen do[or] [opstan]dige mijnwerkers van de [Boli]viaanse tinmijn Siglo Vein[te] zwaar mishandeld te zijn in [...] meter diepe schacht werden [gewor]pen en als omgekomen werden [be]schouwd, zijn weer aan de [opper]vlakte verschenen. Het Boli[viaanse] blad Jornada meldt dat de [...] op een vooruitspringend [...] van een mijngang op slechts [...] meters onder de oppervlakte waren gekomen. Na lange [...] de donkere mijngangen te [hebben] gedwaald bereikten ze een [...]. De politiemarinen liggen nu [in het] ziekenhuis.

K U I F J E



Het geheim van de Zonnetempel

Is schrijven een grapje?

Een boek of een artikel schrijven beschouwen velen als een prettig werkje dat je in je vrije uren — heeft een huisvrouw die? — doet, onder het genot van een lekker kopje koffie met wat romantische muziek op de achtergrond. De twee laatste dan als een gezellige aanvulling bij aangename overpeinzingen.

Zo is het toch niet helemaal. De „aangename overpeinzingen" zijn er wel, maar die gaan heel dikwijls ten koste van je nachtrust. Tijdens je huishoudelijke werk en het gieten van de tuin bespringen je de gedachten. In de nacht ga je die liggen uitwerken en vorm geven en de volgende dag schrijf je ze dan op, als je geluk hebt.

Zo gaat het met het schrijven van een artikel, zo gaat het met het schrijven van een boek.

x x x

Wil je een heerlijke vakantie beschrijven, dan heb je natuurlijk je reisherinneringen. Je ligt wakker en in de schemerdonkere kamer schieten de beelden je te binnen en gaan in elkaar over als in een film.

Aan één stuk door ontstaan, verbrokkelen en verdwijnen de patronen. Geen ogenblik blijft iets. Achter je gesloten oogleden vormen zich de ideeën, verdwijnen en vormen zich opnieuw.

Je ligt stil en laat alles zich langzaam en eindeloos dooreenweven. Zelf blijf je erbuiten, je bent er niet bij betrokken. Nóg niet. Zó werken je hersens het beste. Zo kan je het motief gelegenheid geven vaste vorm aan te nemen. Zo, als je roerloos ligt en de geest vrij spel laat, zo ontstaat het patroon van hetgeen je beschrijven wilt.

x x x

Wij willen hen, voor wie wij schrijven, iets goeds doen. Een zonnige herinnering van ons, die wij putten uit de schatkamer van onze belevenissen, willen wij delen met de lezer.

De mens leeft voor een groot deel op zijn verstandelijke vermogens. **Maar de mens heeft liefde en vreugde** nodig om zijn verstand te behouden. Dáárom worden vele nachtelijke doorwaakte uren met liefde én met vreugde geofferd.



Mevr. ELISABETH HARTOG

Wij hebben eens ergens gelezen dat de massa over het algemeen anders denkt dan de enkeling. Als je bij de laatste hoort, zo gaat de schrijver verder, weet je hoe moeilijk het is tegen de algemene stroom op, zuiver te blijven denken. Het is al heel wat, als je dat gelukt. Begrepen word je nooit.

Wij zijn het hiermee voor een groot gedeelte eens. Maar dat je nu nooit begrepen wordt? Kom, wij houden het liever met Vergilius die zegt: „Alles gaat vervelen, behalve begrijpen".

Maar, wij geven het graag toe, sommige mensen zijn als een spiegel zonder dieptewerking. Je hebt er geen contact mee.

x x x

Waarom wij schrijven? Omdat wij o.m. graag een reistip die de moeite waard is, ook aan een ander doorgeven, opdat die ander daarmee zijn voordeel kan doen, zo hij dat wil.

En ook, omdat wij graag een beetje romantiek brengen in het bestaan en de altijd terugkerende rompslomp van het dagelijks leven.

x x x

Het is kolder, om te beweren dat je zonder romantiek moet leven. Vooral een huisvrouw heeft behoefte aan romantiek. Daarmee verdrijft zij de zorgen van alle dag. Laten wij er toch niet altijd als de kippen bij zijn, wanneer een mens romantisch is, die romantiek meteen stuk te plukken. Doe als wij. Wij wijken graag van de hoofdwegen en begeven ons op zijpaden, waar de vagebond zijn schatten vindt.

x x x

Een vakantie moet zijn: een scheren naar de zon en daar hoort romantiek bij!

In onze vakantie voelen wij ons zoals de vinken, de mezen en de merels. Wij fladderen als zij, af en aan, zonder te weten van een onderscheid tussen een paleistuin en een boerenerf. **Alles** is mooi en heerlijk. Er is feestgeruis in de lucht! In deze stemming klauteren wij van de boot in de taxi, van de taxi in de tram, van de tram in de bus en van de bus in de trein, en zijn zo opgewonden als een paar kostschoolkinderen met vakantie.

Vooral zo'n busrit is niet te versmaden. Je kunt voor heel weinig geld veel avonturen beleven, als je in een grote stad gewoon een ritje met een bus gaat maken. Je pakt de eerste de beste bus, gaat op de voorste plaats zitten en zegt tegen de conducteur: „tot het eindpunt". Je ziet dan veel opmerkelijks en je ondervindt dan alleen zijn niet altijd eenzaamheid betekent. Ook merk je dat de conducteur je heel anders beschouwt dan de overige passagiers; zij zijn alleen maar vrachtjes, maar jij bent op reis.

E. HARTOG

FEUILLETON

De misdaad zonder fouten

door
WILLY CORSARI

52)

„Een onbescheidenheid, die alleen onaangenaam is voor mensen, die iets te verbergen hebben."

„Meneer", stoof Hardt op. „Wat wilt u eigenlijk?"

„Ik wou", zei Pit, zijn ogen in die van de ander. „Ik wou graag weten, waarom u hem hebt vermoord."

De klok tikte plotseling vreemd-duidelijk. Dan ontspande zich het bronzen gezicht tot iets als een grimmig lachje.

„Zo", zei hij, „is dat het nieuwste?"

Pit verborg zijn teleurstelling. Met brutaliteit had hij al iets bereikt. Hij wist, dat Frans Hardt de tweede sleutel had gehad. En hij speelde va banque.

„U vond", zei hij kalm, alsof hij iets doodgewoons vertelde, „u vond die sleutel terug, als u 'em ooit verloren heeft. Met die sleutel sloot u de kamerdeur na de moord af, om het geval onbegrijpelijk te maken."

Weer lachte de ander grimmig.

„Als ik u vragen mag, heeft u dat artikeltje gelezen met die sensationele titel: „De Misdaad zonder fouten"?"

„Ik schreef het zelf."

„Mijn compliment. Maar onderstelt u, dat een misdaad tot oplossing gebracht kan worden als er geen fout gemaakt is?"

Pit aarzelde.

„Misschien niet", zei hij dan.

„Waarom zoekt u dan nog naar de oplossing?"

„Dit is bijna een bekentenis."

„Ten hoogste een uitdaging."

„Die ik accepteer."

„Tant mieux."

Pit stond op.

„U had dus de tweede sleutel?"

„Ja."

„En u ontkent schuldig te zijn aan de moord op uw broer?"

Weer glimlachte Frans Hardt. Ditmaal was er iets als hoon in deze glimlach. „Ik vraag alleen maar hoe u in een misdaad zonder fouten bewijzen wilt verzamelen."

Pit boog.

„Ik zal u niet langer ophouden."

„Mijnheer", zei de ander, bijna beminnelijk, „het was mij een genoegen."

XXI

„Als jij", zei Leo Vos, toen hij die avond op de kamer van Pit nog een praatje kwam maken, „met je handen in je zakken naar een tamelijk lelijk plaatje aan de muur staat te staren, dan heb je iets."

Hij lag lui achterover in een leunstoel en dronk met kleine teugjes van een glas port. Pit keek om.

„Weet je ook wat?"

„Een nieuw spoor", zei Leo Vos. „Jij kan geen dag zonder spoor. Het ene is nog niet op niks uitgelopen, of je scherpzinnigheid is al weer ingesteld op nieuwe verwikkelingen en nieuwe verdachten."

„Er zijn ook mensen", zei Pit hatelijk, met de herinnering aan het spoor Br[...] slechts één spoor ontdekken, maar dat dan ook het verkeerde!"

„Ik weet niet of je mij bedoelt", [zei] Vos, innemend lijzig, „maar ik wou je aan herinneren, dat ik nooit de pretentie gehad een spoor aan te brengen."

Pit keek vreemd op.

„Vergis ik me, of was jij het die Jan[...] hebt laten arresteren."

„Ik?" zei Vos. „Ik heb alleen gezegd [...] ik wist wie de onbekende bezoeker w[as] [...]ver ik weet was dat ook juist."

„Zeg dan nou 'es iets, dat onjuist is [...] hebben we er misschien meer aan."

„Ik heb Paul Hardt vermoord", zei Leo [...]

„Wees maar voorzichtig", waarschuwde [...] Het kan best zijn, als ik helemaal geen [...] meer heb, dat ik jou laat arresteren. Al [...] 't alleen maar om weer 'es wat in de [...] te hebben."

Leo Vos lachte.

„Maar voorlopig heb je toch wat."

Pit knikte.

Vertel er 'es wat van."

„Ik ben vanavond bij Frans Hardt [...] zei Pit. „En ik heb 'm gevraagd, waarom [...] zijn broer heeft vermoord. Wat voer je [...]

„Ik heb een glaasje van je hospita geb[...] zei Leo Vos, zijn zakdoek misbruikend om [...] port op te dweilen. „Flauwe mop overigens [...]

„Flauwe mop?" Pit schonk een nieuw [...] in. „Flauwe mop? Helemaal geen mop!" [...]

„Je wilt toch niet zeggen, dat je in [...] deze waanzin hebt uitgehaald?" vroeg Vos. [Er] was een ongewone scherpte in zijn stem.

Rondrit voert koningin van St Elisabethsgasthuis via Casa Cuna, zeemanshuis, EHBO-post naar MBI



Patiëntjes van het ziekenhuis wuiven de vorstin toe.



Bij Casa Manita werd even halt gehouden.



Bezoek aan landhuis Pachi de Sola.

Reeds op de eerste dag van het koninklijk bezoek aan de Nederlandse Antillen had koningin Juliana gistermiddag een druk programma te verwerken. Om vier uur vertrok de stoet voor een rondrit door Willemstad, waarbij achtereenvolgens werd uitgestapt of halt gehouden bij het St Elisabeth Gasthuis, Casa Cuna „Koningin Juliana" aan de Hoogstraat, het zeemanshuis van het Leger des Heils, het sanatorium „Het Groene Kruis", de hoofdpost van de E.H.B.O. aan de Pater Euwensweg, het Marienbiologisch Instituut, het clubgebouw van het N.P.G., het gebouw van de Kamer van Koophandel te Pietermaai, Casa Manita aan de Penstraat en het Bureau Burgerlijke Stand in het gerestaureerde herenhuis van Pachi de Sola. Op haar tocht werd de koningin o.a. begeleid door minister-president E. Jonckheer. In het Marienbiologisch Instituut, waarvan prins Bernhard tien jaar geleden de eerste steen legde, verrichtte de koningin op originele wijze de opening van de nieuwe vleugel van het instituut, waarin het laboratorium zal worden ondergebracht. Deze opening geschiedde namelijk door het sprengelen van een gieter water op landheremietkrabben in een bak, die door dit „douceurtje" zo geestdriftig raakten, dat zij in een andere bak tuimelden waardoor een mechanisme in werking werd gesteld.



De kleine bewoners van Casa Cuna hadden meer aandacht voor de fotograaf dan voor de vorstin.



Begroeting bij aankomst Marienbiologisch instituut.



Het sanatorium Groene Kruis had ook de belangstelling van de koningin.



De landheremietkrabben kregen een „verfrissing" van de vorstin in het M.B.I.



De padvinderij bedacht de koningin met een geschenk.

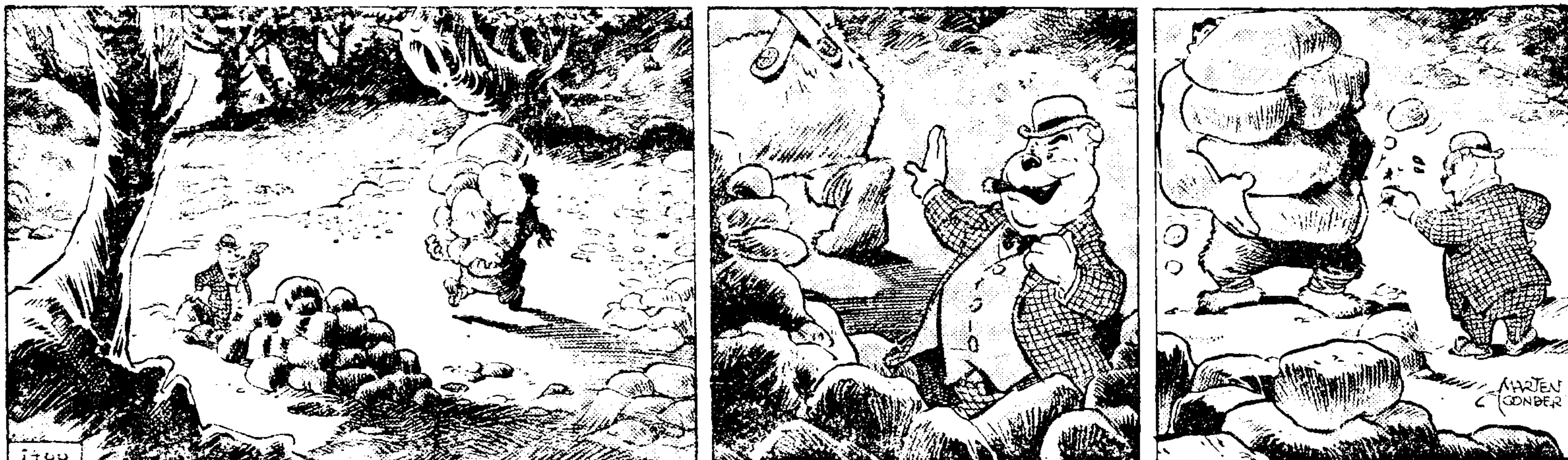


Een kort oponthoud bij het gebouw van K.v.K.



De EHBO-ers doorstonden stram in gelid de vorstelijke inspectie.

Heer Bommel en de Labberdaan



5466. — Plep Labberdaan toog met zijn gewone voortvarendheid aan het werk. In het licht van de volle maan kon men hem bezig zien met het aanslepen van stenen, die hij van een naburige heuvel haalde en dreunend aan de kant van de weg opstapelde. Naast deze sapel nu had Bul Super post gevat.

„Doe je overwerk, jongen?" vroeg die met een scheve glimlach. „Wat verdien je daarmee, als ik vragen mag?"

Plep wierp de rotsblokken naast de andere, zodat de bodem golfde — en sloeg een korzelige blik op de ander.

„Plep willen werken!" verklaarde hij. „Werken in maneschijn is prettig."

„Ja, dat zal wel!" riep Super honend uit. „Reuze prettig! Sappelen terwijl je baas slaapt. Wat krijg je daar nu voor?"

„Jas!" zei de Labberdaan. „Hebben van baas gehad. Baas jas van ruiten en Plep jas van ruiten met werken en plat slaan van weg."

Na deze woorden wendde hij zich om en beklom opnieuw de heuvel om de volgende lading stenen te gaan halen.

Bul Super keek met een schamper lachje naar de flarden die hem in de nachtwind nawoeien en wees er naar.

„Een jas!" riep hij uit. „Bedoel je die poetsdoek, die de bolle uit zijn vuilnisbak heeft gehaald? Laat je niet uitlachen, jongen. Je wordt uitgebuit! Geld moet je hebben. Waarom heeft je baas geld en jij niet? Werk jij je soms niet de spitkrampen terwijl hij snurkt? Maar dat gaat naders worden. Laat dat maar aan de Super-werknemersvereniging over!"

Winnetou

door

Karl May



98—2. — De kano gaf ik een zet, zodat hij wegdreef; die zou mijn verrader niet worden. Ik nam Pida op mijn schouder en begon de terugtocht naar ons eiland. De voorspelling van Winnetou ging in vervulling, want het begon te regenen en wel zo hard, dat ik ons eiland niet zou kunnen vinden. Ik zocht een dikke boom uit, om hieronder te schuilen. Pida was inmiddels bijgekomen en keek mij vals aan: „Gij kunt mij doden, bleekgezicht", siste hij, „geen klacht zult gij over Pida's lippen horen komen." „Je bent een dappere krijger, Pida", zei ik. „Old Shatterhand en Winnetou doden slechts uit noodzaak. Jij zult tegen de beide blanken in je dorp worden uitgewisseld." „Oef! Old Shatterhand? Gij schoot mijn vader kreupel! Voor de zon opkomt, zal Tangua u vangen en aan de martelpaal doen sterven!" Hij draaide zich van mij af en zei niets meer. Nat en koud zat ik onder de boom, totdat tegelijk met de ochtendschemer de regen ophield. Er lag een dichte zware nevel rondom. Toch viel het mij niet moeilijk de oeverplaats te vinden, waar ik moest oversteken. Ik riep luid: „Hallo!" „Hallo!" antwoordde onmiddelijk de stem van Winnetou.

EEG-uitvoer stijgt

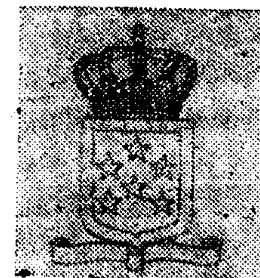
BRUSSEL (RTR) — Blijkens cijfers in het jongste maandelijks verschijnende statistische bulletin van de Europese gemeenschappen is de uitvoer van de EEG in het eerste halfjaar 1965 vergeleken met de overeenkomstige periode van het afgelopen jaar met twaalf procent gestegen. Uitgevoerd werd voor een bedrag gelijk aan dertien miljard dollar. De invoer nam met twee procent toe. De waarde van de invoer uit derde landen beliep 13.9 miljard dollar.

Verruiming relaties met Oost-Europa

DEN HAAG (ANP) — De memorie van toelichting op de begroting van buitenlandse zaken 1966 is voor het overgrote deel gewijd aan overzichten van de gang van zaken in NAVO, EEG, VN, OESO en GATT. Het departement zal tot 1077 ambtenaren worden uitgebreid, de buitenlandse dienst tot 426. „Het beleid der regering blijft erop gericht om binnen het kader van de bestaande mogelijkheden een positieve bijdrage te leveren tot een geleidelijke verruiming der culturele, wetenschappelijke en commerciële contacten met de communistische landen in Oost-Europa, aldus de voorlichting.

Overstroming in Honduras

TEGUCIGALPA (RTR). — De overstromingen in het gebied van Choluceta in het zuiden van Honduras hebben aan tenminste veertien mensen het leven gekost. Ook is veel vee en gewas verloren gegaan.



OPENBARE GALARECEPTIE

De Regering der Nederlandse Antillen heeft het genoegen de bevolking uit te nodigen voor de Openbare Galareceptie ter gelegenheid van het bezoek aan de Nederlandse Antillen van

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN

en

ZIJNE KONINKLIJKE HOOGHEID
DE PRINS DER NEDERLANDEN

De receptie zal worden gehouden in het Fort Amsterdam op woensdag, 29 september 1965, van 20.30 - 22.30 uur.

AVONDKLEDING (met decoraties) VERPLICHT:
Heren — rok of smoking
Dames (bij voorkeur) lang

Toegang tot het Fort Amsterdam via het Wilhelminaplein (naast het Politiebureau en via de zijgang Plaza Piar vanaf 19.30 uur.
Om 20.15 uur worden de beide toegangen naar het Fort Amsterdam gesloten.

Fotograferen of filmen tijdens de receptie is verboden.

SAMBUMBU

LVIII
Brua

Brua is een verzamelwoord voor toverij, bijgeloof, kwakzalverij, geestenleer, bangmakerij en oplichterij met geheimzinnigheid. Het woord bruha, mengen, verwarren, zal er niet vreemd aan zijn.

De brua wil de grenzen van het natuurlijke overschrijden, of tenminste dit suggereren. Daarom is het verwant aan godsdienst en religieuze praktijken. De godsdienst schakelt ook andere dan louter natuurlijke krachten in.

Brua komt over heel de wereld voor en in alle tijden. Het is een open vraag of het op deze eilanden weliger tiert dan elders. In kwantiteit zal er weinig verschil zijn. De verschijningsvorm is wel anders. Vreemdelingen worden door deze andere vormen getrokken, en denken dan licht, dat het daarom frekwenter voorkomt dan in het land hunner geboorte.

Gemakkelijk wordt de brua ook aangewend als een reden tot discriminatie: Alleen de Antillen zouden dan vol brua zitten. Toch is er in wezen geen verschil, of men nu een boertje van Staphorst raadpleegt, een Palingboer, een Mevrouw van Dam, een Chandu, of dat men een kruis op de achterkant van zijn huis schildert, omdat daar een boze geest langs komt.

Men weze zuinig met het etiket brua, en make zich niet schuldig aan de elementair onlogische redeneringsmethode om te oordelen en te veroordelen voordat men weet waar het om gaat. Want bij lange na is de br[ua] van deze eilanden geen duidelijke zaak. Ze is nog nooit serieus bestudeerd. Voorlopig kunnen we beter niet oordelen. Al meer dan eens is gebleken, dat iets wat als brua gedoodverfd stond, achteraf zo gek nog niet was. Wat vreemd is, is nog niet verkeerd. Een groot denker zei eens: Een ander is ook niet helemaal gek.

Wat mij meer direct trekt in de brua, is de verschijningsvorm en de psyche die er achter steekt. Ze is een onderdeel van de folklore, waaruit men veel kan leren.

Gevangenis

De gevangenis heet officieel prisón, maar de volksmond spreekt van piscalaat, hetwelk 'n verbastering is van fiskalaat. Tot voor enkele jaren geleden bevond zich de gevangenis op de plaats waar heel vroeger de belasting werd betaald. Een andere naam voor gevangenis is wangalán. Vroeger werden gevangenen publiek te werk gesteld. Het dagboek van Koraal Specht meldt: over een moordenaar: „Gij zit in diepe ijzeren gekluisterd, voorwerpen, die men voor wilde dieren gebruikt. Steeds in dubbele boeyen zult gij langs de straten ten spot van het algemeen, vuilnis opnemen".

Plaatsnamen

Rechts van de weg naar Bullenbaai ligt een vrij geïsoleerd dorpje: Samí Liber, oftewel Vrij Sint Michiel. Het grenst aan Groot Sint Michiel en ligt dichtbij Klein Sint Michiel, en was de woonplaats voor slaven die vrijgekomen waren. De eigenaar was een zekere „Meneer Baashi". Voor dertig cent per jaar mocht je op zijn grond een huisje bouwen.

Beoosten Stenen Koraal ligt Sabana di Huncu. Een gedeelte ervan heet Muizenberg, en een ander deel heet San Jacobo. Huncu is de sisalplant, die er vroeger in grote hoeveelheden groeide, en waar van scheepstouw werd gemaakt. Thans is de plant nagenoeg vergeten, en spreken de jongeren zelfs van Sabana Hundu, Diepe Savaan.

Kanga, een woonwijk ten zuidoosten van Santa Maria, was oudtijds een knoek; op de heuvel middenin heeft de eigenaar gewoond. Het woord kanga komt in de oude liederen nogal eens voor in de betekenis van arm, berooid. „Kanga lo dunabo man; je zult tot armoe vervallen". Ongetwijfeld een Afrikaans woord.

Ten zuiden van Mahuma ligt een bewoonde streek Moonchi, hetwelk de voornaam is van de eerste eigenaar. Deze heeft heel de plantage aan zijn buurman, de eigenaar van San Rafael, afgestaan, in ruil voor een zwart pak; want hij wilde per se in het zwart trouwen.

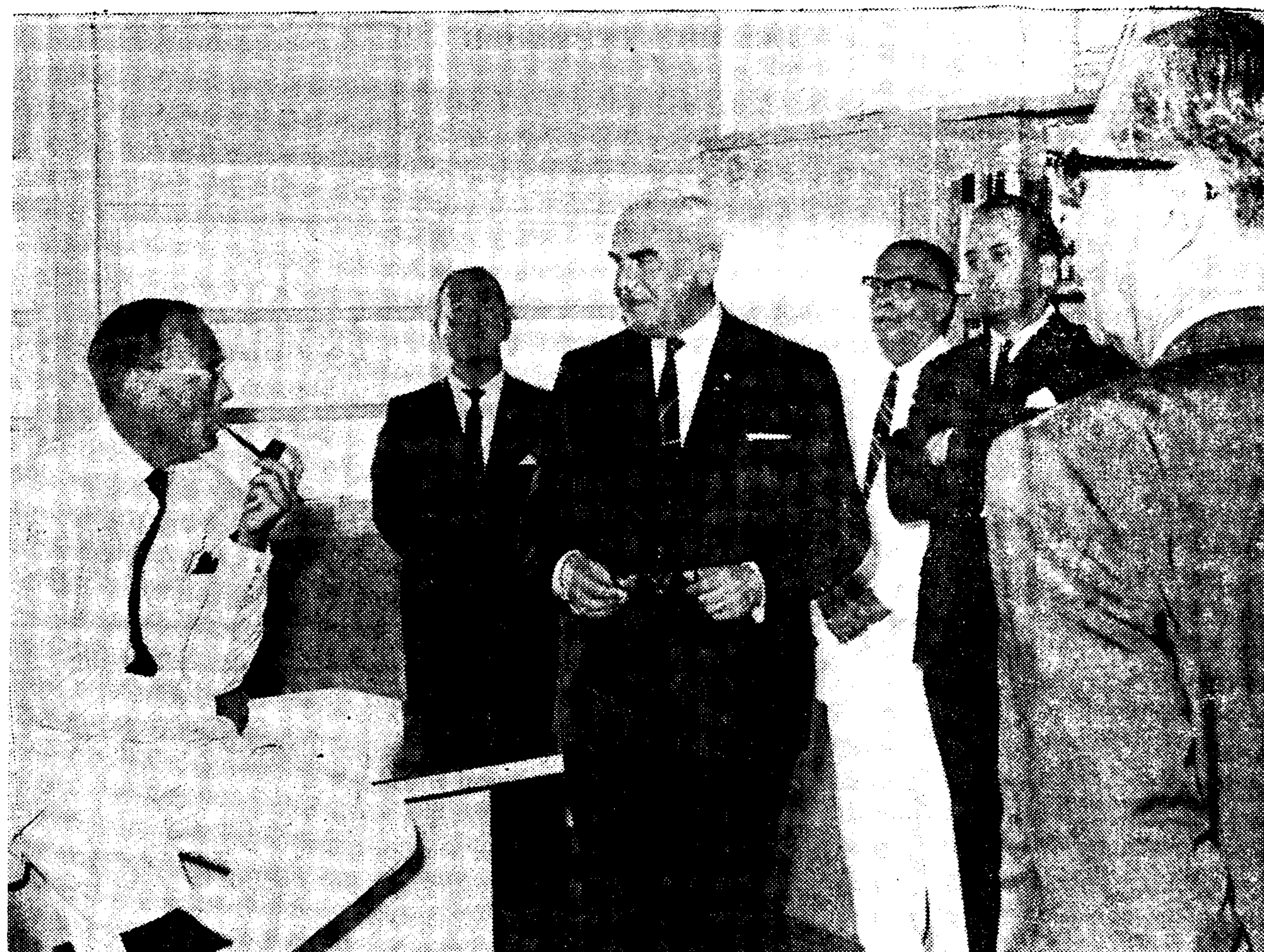
De oorsprong van de naam Wishi, dichtbij de stad, is waarschijnlijk zeer eenvoudig te verklaren. Volgens de kaart van Werbata lag aldaar een knoek Our Wish. Ongever 200 jaar geleden stond de grond bij het kadaster onder de naam Hoesji of Hoesje. Heel de omgeving stond ook bekend onder de naam Alabama.

Ter hoogte van Daniëu ligt aan de andere kant van de weg naar Westpunt een knoek Hoesoe, die in de dokumenten Doesoe heet, hetwelk betekent: na een tweeling geboren. In het huidige papiaments dèsú of (op Bonaire) dusu.

PAUL BRENNEKER

Botsing twee personenauto's

WILLEMSTAD. — Gisteravond om half tien was er een aanrijding tussen twee personenauto's op de Winston Churchillweg, tegenover de verkeersafdeling van het politiebureau te Rio Canario. De bestuurder van de ene personenauto wilde aan de linkerkant van de weg stoppen op hetzelfde moment dat de bestuurder van de personenauto die achter hem reed, wilde passeren. Een botsing was het gevolg. Er gebeurden geen persoonlijke ongelukken. De schade bedroeg zevenhonderd gulden.



Prins Bernhard zet er vaart achter:

Bezoek aan AVF en vormingscentrum

Tabaksdoos als geschenk bedrijf

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De vertraging van het programma, opgesteld voor prins Bernhard gistermiddag, vanwege de gezelligheid in de Antilliaanse Verf Fabriek, werd goeddeels opgeheven door het opvoeren van de snelheid (tot 120 km) tijdens de tocht naar het vormingscentrum voor de koninklijke marine in landhuis Ascension. Ook de tocht terug naar het gouvernementshuis werd, op verzoek van prins Bernhard, zeer snel afgelegd. Zo snel, dat de pers de stoet niet kon bijhouden en ruimschoots na de prins arriveerde.

Prins Bernhard werd vergezeld door gouverneur mr N. Debrot, minister van justitie R. J. Isa, vicepremier van Nederland mr B. W. Biesheuvel en zijn gevolg dat bestond uit majoor H. J. Holthuis, de heer E. Vernède en luitenant ter zee eerste klasse H. E. Rambonnet en luitenant ter zee tweede klasse o.c. J. P. G. A. Suurenbroek.

Rondgang

Voor de Antilliaanse Verffabriek, waarvan de eerste steen enkele jaren geleden door prins Bernhard werd gelegd, wachtten de heer P. Groen en de heer N. Chumaceiro, directeuren van de AVF, de hoge gast op. Begeleid door genoemde heren maakte de prins een rondgang door de fabriek, die op volle kracht draaide. Onderwijl werd het personeel aan de prins voorgesteld en maakte de prins een praatje met hen. Hij toonde veel interesse in de verschillende machinerieën en voor de opslagruimte, welke goed gevuld bleek.

In de vergaderzaal van de directie verbleef het gezelschap geruime tijd. De heer Groen gaf uitleg van de eerste moeilijkheden en het bedrijf op dit moment. Hij toonde zich optimistisch, met name over de export. Onlangs is de heer G. van den Arend benoemd tot manager van de fabriek, die, aldus de heer Groen, zeer exportminded is. De prins, gezeten op de rand van een bureau, luisterde aandachtig en stelde enkele vragen, evenals gouverneur Debrot, die goed op de hoogte bleek van de gang van zaken in de fabriek.

Geschenk

Hierna bood de heer Groen de prins een geschenk aan. De heer Groen: „Koninklijke Hoogheid, we wilden dit moment niet zo maar voorbij laten gaan". Prins Bernhard antwoordde: „Maar U heeft de vorige keer al wat gegeven. Wat zit er in?".

De heer Groen: „Het heeft iets uitstaande met Uw pijp". De prins: „Vindt U deze dan niet goed". Prins Bernhard toonde zich bijzonder verrast met de zilveren tabaksdoos. Na een koele dronk vertrok het gezelschap. Er werd een flinke vaart achter gezet, want het was ondertussen reeds vijf uur geworden. Op het programma stond vermeld dat het bezoek tot tien over half vijf zou duren.

Het gezelschap werd in het vormingscentrum Ascension ontvangen door het bestuur. Onder aan de trap werd de prins opgewacht door de commandant van de zeemacht van de Nederlandse Antillen, commandeur P. W. C. de Vos. Na een korte rondleiding verbleef het gezelschap geruime tijd in de grote zaal, waar frisse dranken geserveerd werden. Om zes uur werd de terugtocht aangevangen. Langs de route stonden bijzonder weinig mensen. Bij de toegangspoort tot het vormingscentrum stonden ongeveer dertig mensen, die door de snelle stoet in een grote stofwolk gezet werden.

Aanrijding door niet verlenen van voorrang

WILLEMSTAD. — Gisteravond om zes uur reden twee personenauto elkaar aan op de Brionwerf. De bestuurder van de ene personenauto verleende bij het uitrijden van de werf geen voorrang, hetgeen een botsing tot gevolg had. De schade bedroeg duizend gulden.

In het afgelopen weekeinde heeft de politie 53 pocessenverbaal opgemaakt en 133 keer assistentie verleend. Er waren eenendertig aanrijdingen. De totale schade bedroeg 9500 gulden.

Truck veroorzaakt aanrijding tussen twee personenauto's

WILLEMSTAD — Zondagmiddag om twaalf uur was er een aanrijding tussen een truck en twee personenauto's op de kruising van de Gosieweg en de Prairieweg. De bestuurder van de truck reed vanaf de onverharde Prairieweg de Gosieweg op en verleende hierbij geen voorrang aan een personenauto, die naar links uitweek en tegen een andere personenauto opbotste. De laatste personenauto werd weggeschoven en ramde een lichtmast en een afrastering. Er gebeurden geen persoonlijke ongelukken. De schade bedroeg 2500 gulden.

Jimenez voor rechtbank

CARACAS (RTR). — De vroegere dictator van Venezuela, ex-president Marcos Perez Jimenez, keert vandaag in de rechtszaal terug voor een nieuwe hoofdstuk van het tegen hem aanhangig gemaakte geding wegens verduistering.

Hij wordt ervan beschuldigd voor een bedrag van veertig miljoen dollar te hebben verduisterd aan publieke fondsen voordat een militaire staatsgreep in 1958 een einde maakte aan zijn bewind. Hij werd uitgeleverd in augustus 1965 door de V.S. en uit Miami, waar hij woonde, naar Caracas gevoerd.

De behandeling van zijn zaak werd uitgesteld tot in april van dit jaar, en is sindsdien twee maal verdaagd voor lange periodes. Tegen Jimenez is een gevangenisstraf van dertien jaar en vier maanden geëist. De verdediging stelt dat het proces tegen Jimenez een politieke wraakneming is.

Havenverkeer

WILLEMSTAD — Zaterdag arriveerden in de haven van Willemstad vijf vrachtschepen, vier tankers, en een sleepboot. Er vertrokken acht vrachtschepen, twee tankers, vier zeilschepen en een sleepboot. Twee passagiers gingen door en drie vertrokken. Er waren zeven monsteringen.

Zondag arriveerden zeven vrachtschepen, drie tankers en een zeilboot. Er vertrokken drie vrachtschepen, zes tankers en twee zeilboten. Dertig passagiers kwamen aan land, dertien gingen door en twaalf vertrokken. Er waren geen monsteringen.

Maandag arriveerden zeven vrachtschepen, drie tankers, een zeilboot, twee sleepboten. Vier passagiers kwaeen jacht. Er vertrokken vijf vrachtschepen, een tanker, een zeilboot en twee sleepboten. Vier passageirs kwamen aan land en achtentwintig gingen door. Er waren geen monsteringen.

CURACAO

Agenda

Cinetruck - Heden te Lagoen en morgen te Sta. Cruz.

Bioscopen - Cinelandia: 19.00-21.00 Gun glory; Roxy: 19.00-21.00 Verleid en verlaten; Cine Rio: 20.00 Tribute to a bad man; Asiento: 20.30 As en diamant.

Sport 19.30 Baseball in het Rifstadion.

Botica's - Central tel. 23281; Wilhelmina tel. 12380.

Amigoe-nieuws: Klachten bezorging telf. 24361.

Roode Kruis: De Roode Kruiswagen is dag en nacht te bereiken onder telf. 43022.

Emmastad

FS/Telecommunication - Kantoor open: 07.00-23.00 tel. 2307; N. R. de Paula tel. 0-35410; B.g.g. tel. 9.

Personnel services - L. M. Ridley, Orinocoweg 16, tel. 0-23422; B.g.g. tel. 9-9.

N.V. C.S.M.-Ships' Agency - Kantoor open: 07.30-24.00 tel. 2551/2458.

Alleen voor dringende aangelegenheden - 00.00-07.30 tel. 9.

Aviation service - E. M. H. Agnes tel. 0-49235.

Burgerlijke Stand

GEBOREN — 22 sep.: Kenneth Mambre-Concession; Sharlon Melfor-Scoop; 23 sep.: Rayson Ernestina-da Costa; Rensley Zimmerman-Cristina; 24 sep.: Faina St. Jago-Raap; 21 sep.: Lindo Richardson; 24 sep.: Dagmar Susanna; Gerard Mambre-Marcus.

NEDERLANDSE IN ROME VERMOORD

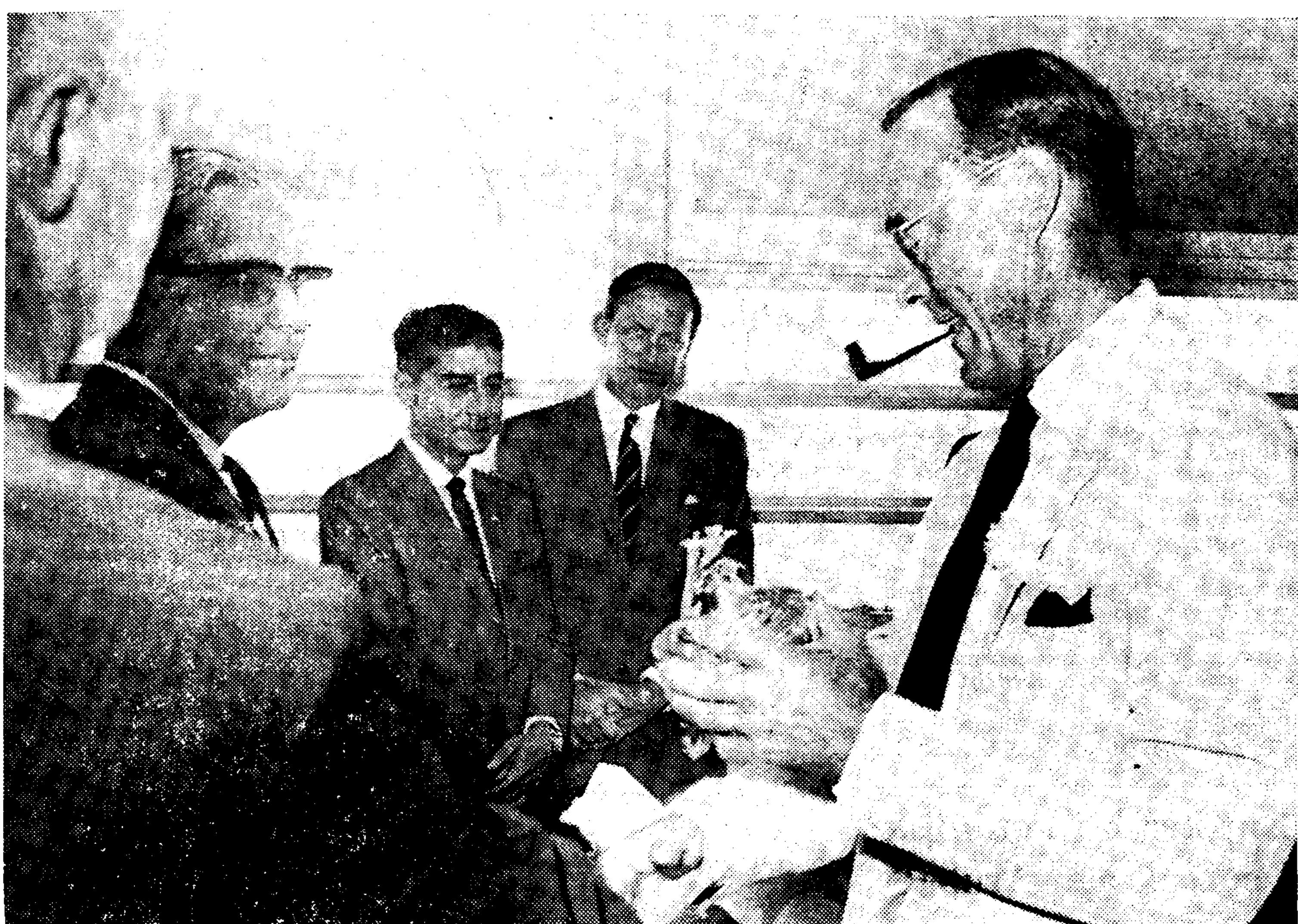
ROME (ANP) — In een hotelkamer in Rome is vanmorgen de 18-jarige Nederlandse Cornelia Sofia Niemandtsverdriet dood aangetroffen. Zij bleek om het leven te zijn gebracht met een aantal messteken.

De uit Schiedam afkomstige mej. Niemandtsverdriet woont sinds een aantal maanden met haar moeder in Rome, waar zij zanglessen volgde aan het conservatorium van Santa Cecilia. In verband met de moord is een student, Giulio Mainentani, aangehouden.

De 23-jarige dader was enige tijd bevriend geweest met het meisje, doch na een meningsverschil wilde zij hem niet meer zien. Toen de student haar gisteren tot andere gedachten wilde brengen, ontstond opnieuw ruzie. Onder de ogen van de moeder trok de jonge Italiaan een stiletto en bracht het meisje verscheidene steken in hals en borst toe. In de mening, dat hij haar slechts had verwond begaf hij zich naar een naburige bar, waar hij de politie inlichtte. Daarop keerde hij terug naar de hotelkamer, waar hij de Schiedamse had neergestoken en waar hij kort daarop door de politie werd gearresteerd.

Rhodesie's autonomie punt van overleg

SALISBURY (RTR). — De Britse hoge commissaris in Rhodesië, John B. Johnson, is naar Londen vertrokken. Hij zal met de Britse regering dringende besprekingen voeren over het vraagstuk van Rhodesië's onafhankelijkheid, aldus verluidt in Salisbury.



Terwijl koningin Juliana gistermiddag verschillende sociale instellingen op het eiland bezocht, bracht prins Bernhard in gezelschap van de gouverneur bezoeken aan de Antilliaanse Verffabriek waarvan hij indertijd de eerste steen legde. De directeur van het bedrijf, de heer P. Groen, gaf de prins een overzicht van de gang van zaken en overhandigde de hoge gast een geschenk in de vorm van een tabaksdoos.

IOWUA-bestuur schorst Reeberg en Pellegrim

(Van de redactie Aruba)

SAN NICOLAS. — Tijdens een gistermiddag gehouden bestuursvergadering van de Independent Oil Workers Union of Aruba (IOWUA) zijn de heren Ienk Reeberg en Elios Pellegrim geschorst als leden van de IOWUA en daardoor ook als bestuursleden. De heer Reeberg betwist de geldigheid van deze schorsing. Beide heren hebben het advocatenkantoor van mr H. C. Willemsen en J. B. Wix in de arm genomen, omdat zij zich beledigd gevoelen door het pamflet, dat verleden week door de IOWUA werd uitgegeven. Aan het bestuur is een lijst met vijfhonderd handtekeningen overhandigd, nodig voor het aanvragen van een algemene ledenvergadering, welke zondag waarschijnlijk wordt gehouden.

LEDEN VRAGEN VERGADERING

De IOWUA-secretaris Leoncio Albus daarentegen deelde de Amigoe mee, het bestuur wel degelijk het recht heeft om leden te schorsen en wel ingevolge artikel 8 van de statuten en artikel 1 van het huishoudelijk reglement. Men moet eerst lid zijn om bestuurslid te kunnen worden, aldus de heer Albus. Artikel 8 van de statuten over het lidmaatschap nu zegt, dat leden geschorst kunnen worden door het bestuur en geroyeerd door de algemene ledenvergadering, wegens handelingen, welke in strijd zijn met en nadelig voor de doelstellingen en de belangen van de bond. Het genoemde artikel van het huishoudelijk reglement zegt, dat schorsing kan volgen na overtreding van het huishoudelijk reglement of statuten en na handelingen, welke de IOWUA in discrediet brengen.

Ledenvergadering

Zoals bekend werd reeds verleden week een bestuursvergadering gehouden om het besluit te nemen de beide opstandige heren te schorsen. Na ruim vier uur overleg werd toen besloten, aldus een verklaring toen aan de Amigoe, van schorsing af te zien „in het algemeen belang van de bond".

Aan de voorzitter is een lijst met ruim vijfhonderd handtekeningen overhandigd om een algemene ledenvergadering aan te vragen. Als agendapunt daarvoor is genoemd de transactie rond de overname van de Lago Commissary. De heer Maduro deelde mee, dat het in de bedoeling ligt de vergadering voor zondagmorgen om tien uur bijeen te roepen in de Commandeursbaaiclub, als men deze ter beschikking zal krijgen.

Voorzitter F. L. Maduro deelde gisteravond de Amigoe mee, dat het bestuur het schorsingsbesluit heeft moeten nemen, omdat het financiële rapport van de Noticiero di IOWUA, waarvan beide heren de leiding en de redactie gevoerd hebben, niet in orde was. Daarnaast pleegden beide heren, aldus de heer Maduro, handelingen, welke de vakbond in discrediet brachten. Ondermeer hadden beide heren gezegd dat de overdracht van de Lago Commissary aan de IOWUA en het beheer door La Esperanza zou betekenen, dat het personeel naar huis zou worden gestuurd. De heer Maduro deelde mee, dat dit niet waar is. Met La Esperanza is overeenstemming bereikt, dat het huidige personeel een contract voor twee jaar zal krijgen, met behoud van ongeveer hetzelfde salaris. De overname van de Lago Commissary maakt nog deel uit van overleg met de Lago-directie. De geschorste leden kunnen bij het bestuur schriftelijk bezwaren indienen. Hun royering moet door de algemene ledenvergadering bekrachtigd worden.

De heer Reeberg zei vanmorgen aan de Amigoe, het niet eens te zijn met het bestuursbeleid van de IOWUA, waardoor hij met de heer Pellegrim geschorst werden. Nergens in de statuten, aldus de heer Reeberg, staat geschreven, dat het bestuur deze bevoegdheid heeft. Hij kon zich ook niet verenigen met de redenen van het bestuur. Hij noemde een onkosten- en gasolinevergoeding van 135 gulden per maand voor het vakbondsorgaan niet teveel. De heer Pellegrim was niet bereikbaar om commentaar te geven.

PBF-bestuur gast van prins Bernhard

Verslag uitgebracht van werkzaamheden

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Prins Bernhard ontving vanmorgen in de werkkamer van gouverneur mr N. Debrot in het gouvernementspaleis een delegatie van het dagelijks bestuur van het Prins Bernhardfonds (P.B.F.), waarvan hij de regent is. Na toespraken van voorzitter I. H. Capriles en secretaris dr H. G. Hermans, onderhield de prins zich met de gasten. De ontvangst duurde van ongeveer half tien tot kwart over tien en was een kwartier verlaat door de regen. Toen moest prins Bernhard zich gereed gaan maken voor het bezoek aan Shell Curaçao N.V.

De delegatie bestond verder nog uit onder-voorzitter C. W. J. Jonckheer, penningmeester J. C. van Halsema en de leden J. H. Sprockel, P. T. M. Sprockel en van Aruba mevrouw N. Croes en de heren Jan Beaujon en Freddy Eman. Voorzitter Capriles herinnerde aan de ondertekening ongeveer tien jaar geleden van de oprichtingsacte door de prins en merkte op, dat het geen gemakkelijke taak was geweest steeds de doelstelling van het fonds, de geestelijke welvaart, in het oog te houden. Daarbij bracht hij ook de huidige economische toestand ter sprake, welke het moeilijk maakt dit doel in het oog te houden en de offervaardigheid daarvoor op te wekken, terwijl dit nu misschien juist nog noodzakelijker is. In dit licht, aldus de heer Capriles, zou de prins het beknopte verslag moeten zien van de werkzaamheden, dat hem later gegeven werd door dr H. Hermans.

Zelfwerkzaamheid

Dr Hermans noemde het iets paradoxaals dat het verslag over zaken van cultuur, op een bankverslag lijkt. Hij deelde mee, dat in de loop der jaren ongeveer een halve ton bijeen was gebracht, waarvan ongeveer veertigduizend gulden in een honderdtal subsidies zijn uitgegeven. Het nuttige effect van deze bestedingen, aldus dr Hermans, is nuttiger dan de cijfers doen vermoeden. Steeds probeert men daar bij te springen, waar een waarborg van zelfwerkzaamheid aanwezig is. Hij herinnerde er verder aan, dat het stichtingskapitaal voor de Stichting Monumentenzorg Curaçao gegeven werd door het Prins Bernhardfonds. Genoemde stichting wist 650.000 gld aan te trekken voor de financiering van restauratiewerkzaamheden.

Het PBF gaf ondermeer hulp door het verstrekken van studiebeurzen en prijzen voor sportprestaties en zelfs steunde men vakantieplannen. De voorkeur ging echter uit naar projecten, welke nodig waren als stimulans voor culturele zelfwerkzaamheid dan wel als een blijvend getuigenis daarvan. Als voorbeeld gaf hij daarbij de zogenaamde Anjer-reeks, welke thans acht delen telt. Naast deze werkzaamheden organiseerde het PBF ook grote geldinzamelingen, welke rond honderdentwintigduizend gulden opbrachten, waarvan tachtigduizend gulden overeenkomstig de aanwijzingen van de koningin werd besteed aan sociaal gerichte doelstellingen zoals een jeugdhuis op Aruba.

Koningin verleent onderscheidingen

WILLEMSTAD (ANP) — Het heeft koningin Juliana behaagd de volgende onderscheidingen in de Huisorde van Oranje te verlenen ter gelegenheid van haar bezoek aan de Nederlandse Antillen: **Officier in de Huisorde van Oranje:** H. L. Braam, hoofd der regeringsvoorlichtingsdienst; mr G. Dutry van Haeften, directeur van het kabinet van de gouverneur; C. A. de Jager, wnd. hoofd commissaris van politie; mr H. W. J. van der Made, algemeen secretaris; J. S. Schouwé, commissaris van politie. **Ere Dame in de Huisorde van Oranje:** Mej. D. M. Labega, bibliothecaresse. **Ridder Eerste Klasse in de Huisorde van Oranje:** C. D. Crestian, gedeputeerde van openbare werken van het eilandgebied Bonaire; B. Fijnje, hoofdcommies bij de regeringsvoorlichtingsdienst; H. A. Rosario, hoofd voorlichtingsdienst Curacao; Mr Adr. Wouters, secretaris van het eilandgebied Bonaire.

Eremedaille in goud verbonden aan de Huisorde van Oranje: J. E. M. Levenstone, sloep-kapitein, oud-gedeputeerde van Saba; V. A. Lopes, gedeputeerde van St Eustatius; H. M. J. Peters, gedeputeerde van St Maarten.

Eremedaille in zilver verbonden aan de Huisorde van Oranje: L. H. Engelhardt, opzichter van openbare werken op Bonaire en M. O. Martes, bode eerste klasse A, chauffeur van de minister-president.

WERVELSTORM TREFT MEXICO

MEXICOSTAD (RTR) — Duizenden Mexicanen zijn gisteren dakloos geworden door de wervelstorm „Hazel" die uit de Stille Oceaan kwam opzetten. De staten Jalisco, Natarit en Sinaoa, die al veel te lijden hadden gehad van overstromingen in juli, werden het zwaarst getroffen. In Rosario klommen honderden families in bomen om zich te redden voor het stijgende water. De hoofdstad van Jalisco, Gualdalajara, en een twaalftal steden in Natarit werden door de overstromingen afgesneden van de buitenwereld.

Naar de zwaarst getroffen gebieden worden voorraden voedsel en medicamenten overgebracht per boot en per vliegtuig.

Bestuurscollege verdeelt werk

D. Tromp neemt belangrijke taken van dr G. Oduber over

ORANJESTAD — Nu het bestuurscollege door de benoeming van de heer Dominico Tromp met een vijfde gedeputeerde werd uitgebreid vond een nieuwe taakverdeling plaats. Gezaghebber O. S. Henriquez werd belast met de behartiging van Dienst Economische Ontwikkeling (DECO) en Administratiebureau ontwikkelingsprojecten. De belangrijkste post van onderwijs, culturele zaken en volksontwikkeling werd door gedeputeerde D. Tromp van gedeputeerde dr Gustavo Oduber overgenomen. De heer Tromp is uit onderwijskringen afkomstig.

DECO voor gezaghebber

Ged. I. S. de Cuba is in het bijzonder belast met de behartiging van de aangelegenheden betreffende: de algemene dienst, waaronder de afdeling algemene zaken van het bestuurskantoor en de ambtenaren in algemene dienst; de gezondheidsdienst; de brandweer; de dienst van openbare werken en het hulpbestuurskantoor te San Nicolas.

Arbeidszaken en werkverschaffing

Ged. A. Falconi is in het bijzonder belast met de behartiging van de aangelegenheden betreffende: de afdeling bevolking en burgerlijke stand van het bestuurskantoor; arbeidszaken en werkverschaffing; maatschappelijke zorg en de centrale tabulerdienst.

Verder heeft ged. D. C. Mathew zich in het bijzonder belast met de behartiging van de aangelegenheden betreffende: verkeer en vervoer, waaronder de luchthavendienst en de haven- en loodsdienst; de telefoondienst; de voorlichtingsdienst en de afdelingen personeelszaken en registratuur van het bestuurskantoor.

Ged. dr G. A. Oduber zal in het bijzonder de belangen behartigen van de afdeling financiën, waaronder de accountantsdienst en het kantoor van de eilandsontvanger; het water- en energiebedrijf en het toerisme.

Tenslotte is ged. D. Tromp in het bijzonder belast met de behartiging van de aangelegenheden betreffende: onderwijs, culturele zaken en volksontwikkeling, waaronder de openbare bibliotheek; de landbouw, de veeteelt en de visserij; de veterinaire dienst; de domeinen en de volkshuisvesting.

Gezaghebber O. S. Henriquez, in zijn hoedanigheid van lid van het B.C., is in het bijzonder belast met de behartiging van de aangelegenheden betreffende: de dienst voor economische ontwikkeling en het administratiebureau ontwikkelingsproject.

Vervanging

Bij afwezigheid wordt gedeputeerde I. S. de Cuba vervangen door gedeputeerde dr Gustavo Oduber, gedeputeerde Oduber door gedeputeerde Falconi, gedeputeerde Falconi door gedeputeerde I. S. de Cuba, gedeputeerde D. Mathew door gedeputeerde D. Tromp en gedeputeerde Tromp door gedeputeerde D. Mathew.

AOB bijeen voor overleg

ORANJESTAD. — Op initiatief van het bestuur van de Arubaanse Onderwijsbond (AOB) werd onlangs een bijeenkomst gehouden met de hoofden van de openbare scholen op Aruba. Deze bijeenkomst had ten doel om met concrete punten en voorstellen te kunnen komen, wanneer het bestuur van de AOB een onderhoud zal hebben met de gedeputeerde van onderwijszaken.

Voorts besloot men tijdens deze bijeenkomst dat men meer propaganda voor het onderwijs zal gaan voeren. Verder werd gesproken over de viering van het sinterklaasfeest. Over het algemeen was men het eens, dat dit feest op een andere wijze gevierd dient te worden. Een en ander is nog in studie. Indien mogelijk wil men dit jaar de viering op nieuwe wijze organiseren.

Duiker vindt oude granaat

ORANJESTAD. — Ten zuiden van de Palmbeach heeft de heer Clyve Laclé bij het duiken in ondiep water een granaat gevonden. De heer Laclé, die meende, dat de granaat met een doorsnede van tien inch nog geladen was, heeft de politie en marine van zijn vondst in kennis gesteld. Omdat in dit gebied veel gedoken wordt zal de marine een onderzoek instellen.

Beursberichten

NEW YORK (RTR) — Op de New-Yorkse effectenbeurs zette de koersverbeteringen van deze maand zich gisteren voort. Er ontstonden meest koersstijgingen van een punt of meer. De omzet was behoorlijk, wanneer men in aanmerking neemt dat het gisteren een Israëlitische feestdag was. Sommigen zijn van mening dat de toegenomen omzet van verleden week de „koorts" van de markt heeft doen verdwijnen, althans voor het ogenblik. Enkele makelaars verklaarden dat men de verdere koersstijging van gisteren eerder zou kunnen toeschrijven aan vraag van beleggers dan aan transacties van hen die op korte termijn opereren. Tot het loskomen van baissedekkingen en beleggingsaankopen droeg mede bij het nog steeds grotendeels bemoedigende nieuws over het bedrijfsleven en zijn vooruitzichten. Zo waren er bv de sterke toeneming in augustus van de verkopen van machinewerktuigen, de vaste ondertoon voor de koperprijzen, de nog steeds goede verkopen van auto's en kleuren-televisie-toestellen, enkele hogere winstcijfers en de bestelling van de American Airlines van 54 Boeing straalvliegtuigen voor 328 miljoen dollar. De notering van KLM steeg gisteren verder naar aanleiding van de winstcijfers en wel met 2½ punt tot 72½. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1406, waarvan 641 hoger, 516 lager en 249 onveranderd. De aandelenomzet beliep 6.820.000 stuks, de obligatie omzet 10.430.000 dollar. Het door Dow Jones berekende indexcijfer voor de koersen van industrie-aandelen was gisteren 937.88.

AMSTERDAM (ANP) — KLM wederom zeer vast en op recordhoogte aller tijden ingevolge Wall Street. Internationals vast door vraag van publiek, Zwitserland en dekkingsaankopen. Cultures en scheepvaartwaarden licht verdeeld, staatsfondsen opnieuw gemakkelijker.

BEURS VAN AMSTERDAM

				VD Grinten ..	875
				Indola	50.00
Ned 4¼ '59 ..	90	Scheveningen	187	Thom Dr	457
Ned. 3 '47	79 7/8	KNSM	123 3/8	Interunie	191.00
BNG 4½	90 5/8	V. Ommeren	228	V. Swaay	310
BNG 5¼	96 1/8	Scheepv.	150 1/4	De Vries	117
N. Ant. 4½ '59	92 1/2	Robeco	227.00	Berkel Pat	220 1/2
N. Ant. '60 5 ..	87 7/8	HBU	227	Fokker	236
NHM	268	Ngombezi	102 1/4	N. Ant. '62 4½	89 5/8
Adam Rub ..	104 3/4	Brocades	833 1/2	Scholten Fox .	461
HVA	132 1/8	Cur. HM	179	Goldmines	698.00
AKU	445 1/4	Excelsior	152 1/4	Bredero Bouw	511 1/4
Bergh	235 1/2	Heineken	453	Udenhout	175
Calve	925 1/2	Papier	269	Elmar	131
Gelder	121 1/8	Ketjen	830 1/2	Nat. Ned.	590
Hoogovens	504	Overzeegas ..	84.50	Sur. Brouwerij	—
Mueller	335 1/2	Rott. Droogd.	231	**ANP Indices**	
Philips	115.30	Stokvis	185	Intern. Conc.	514.0
Unilever	133.30	VMF	158 1/2	Industrie	324.9
Wilton	179	Zwanenberg ...	179.00	Scheepv.	142.5
Billiton	400	Ant. Brouw. ..	—	Banken	190.3
Kon. Olie	141.20	Ant. Verf	85	Handel	164.9
KLM	242.00	Nefo	97.00	Algemeen	363.7

BEURS VAN NEW YORK

				Philips	55 1/2
Al Co.	69 1/4	Dupont	244	Rep. Steel	42 1/2
Amerade	78	Western	36 3/8	Reynolds	43 7/8
Am T and T ..	67 7/8	Ford	57 1/4	Royal Dutch ...	41 3/8
Anaconda	73 3/4	Gen. Elec.	119 7/8	Sears Robuck	64 3/4
Bethlehem	37 3/4	Gen. Motors ..	104 1/8	Shell Oil	66 1/2
Boeing	103 7/8	IBM	515 1/2	Sperry Rand ..	15 3/4
Brit Am Oil ..	27 1/2 b	Int. Nickel ...	92	Stand Cal	77 3/8
Can. Pac.	62 3/4	Jones	64 3/4	Stand NJ	79 3/8
Cat Pil	48	KLM	72 1/2	Tex Instr.	140 3/4
Chrysler	53 5/8	Monsanto	83 5/8	20th Cen. Fox	27 5/8
Col Gas	30 1/2	Nat. Cash	78 1/2	US Steel	49 1/2
Consol. El. Ind	35 3/8	NY Cen.	61 1/4	Westingh.	59 1/8
Douglas	59 1/4	Olin Math. ..	55 1/2	Dow Jones	937.88

Kapster bij koninlijk bezoek aan Aruba

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD. — Mevrouw Aura Croes van Aura's Beautyparlor werd uitgenodigd om gedurende het verblijf van de koningin als kapster op te treden. Zij zal worden bijgestaan door haar dochter mejuffrouw Dorinda Croes, die enige tijd geleden tot Miss Aruba werd gekozen. Tijdens het bezoek van prinses Beatrix aan Aruba werd het kapsel eveneens door mevrouw Croes verzorgd.

Twee AVB-wedstrijden bij default gewonnen

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD. — De hoofdklassewedstrijd — Estrella — R.C.A., die voor afgelopen zaterdag was vastgesteld, werd wegens het boksen uitgesteld. In de andere hoofdklassewedstrijd versloeg Jong Aruba het team van Tropical met 3—0. Verdere uitslagen zijn: Bubali — Riverplate 0—0 en Trappers — Atlantico Deportivo 1—3. In de B-klasse vond de wedstrijd Mariners tegen Union M.B. geen doorgang, daar laatstgenoemde zich uit de competitie heeft teruggetrokken. De wedstrijd Real Matividiri — Tropical werd door Real Matividiri zonder spelen gewonnen, omdat Tropical verstek liet gaan. Jong San Nicolas — C.J. Sero Blanco 5—0 en Arsenal — Vitesse 3—2; Reserve klasse: Arsenal II — La Fama II 3—2 en Santa Fe II — Bubali II werd door Santa Fe gewonnen, daar Bubali niet opkwam. Bij de junioren versloeg La Fama Riverplate met 5—0.

Golden treasurers wint muziekwedstrijd

ORANJESTAD — Voor de muziekwedstrijd, welke zondagmorgen door de Coca Coca teenersclub in het De Veer-theater is georganiseerd, bestond grote publieke belangstelling. The Golden Treasures werd kampioen en ontving uit handen van mejuffrouw Iris Navas de kampioensbeker. Tweede werd The Beatnicks en derde The Roxies. De Coca Cola teenersclub heeft nog vele activiteiten in het oog voor de toekomst.

Met steun van raffinaderij

Lago-employees volgen universitaire studies

(Van de redactie Aruba)

SEROE COLORADO. — Negentien Lago-werknemers zijn op het ogenblik bezig met universitaire studies in de Verenigde Staten. Van hen doen er zestien de studie voor scheikundig ingenieur, waaraan grote behoefte bestaat. Hun studie is mogelijk geworden door de steun van het zogenaamde Lago educational assistance program. Dit is een van de pogingen van Lago om te bereiken, dat ook de technische staf op de duur uit zoveel mogelijk Antillianen zal bestaan. Het programma draait nu officieel één jaar, hoewel de eerste studenten drie jaar geleden reeds zijn vertrokken.

De werknemers, die voor een dergelijke studie in aanmerking willen komen kunnen zich daarvoor opgeven. De schifting is echter streng. De ingediende verzoeken — vóór 1 oktober moeten bijvoorbeeld de verzoeken voor volgend jaar september zijn ingediend — worden door een commissie bekeken, waarbij men onder meer let op zijn werk en intellectuele bekwaamheden en zijn gehele achtergrond onder de loep wordt genomen. Wanneer men de kandidaat in staat acht de studie aan te kunnen, kan hij deelnemen aan de zogenaamde applicatiecursus in Engels, scheikunde en wiskunde. Dagelijks onder werktijd wordt twee uur les gegeven, terwijl de kandidaten ook huiswerk meekrijgen. In de loop van het jaar wordt een test afgenomen van de kandidaten, terwijl aan het eind van de cursus de commissie geval voor geval bekijkt en de laatste schifting wordt toegepast.

In tegenstelling tot de studiebeurzen, welke jaarlijks worden verleend door Lago Scholarship Foundation en waarbij de keuze van studierichtingen min of meer vrij is, geeft bovengenoemd programma slechts studiebeurzen voor bepaalde richtingen, welke van belang zijn voor het bedrijf, zoals op scheikundig en electrotechnisch gebied. De werknemer die zijn studie mag gaan maken in Amerika krijgt bij wijze van spreken een studieopdracht en blijft dus aan Lago verbonden. Wanneer hij getrouwd is of kostwinner, behoudt hij zeventig procent van zijn loon; is hij ongetrouwd en geen kostwinner, dan ontvangt hij veertig procent. Lago neemt echter alle onkosten zoals collegegeld (dat in Amerika zeer hoog kan zijn), boekengeld, jaarlijks een retour-ticket voor een vliegtuig, enz., op zich. Daar staat tegenover, dat de studieprestaties redelijk goed moeten zijn. Kan de man de studie niet voleindigen, dan kan hij weer bij Lago terugkomen. Heeft hij zijn graad behaald, dan is hij contractueel verplicht anderhalf jaar voor elk studiejaar bij de raffinaderij in dienst te blijven. Doorgaans is de studietijd vier jaar en moet hij dus zes jaar bij de raffinaderij blijven werken.

Onlangs zijn weer vijf werknemers van Lago op een dergelijke manier naar Amerika vertrokken; het zijn de heren Adolf Genser, berto Rodriguez, Otfried P. Bradl en Juan M. Henriquez. Volgend jaar komen hopelijk de twee eerste afgestudeerden terug. Zij zijn begonnen in de tijd toen het programma nog niet de officiële vorm had, welke het in 1964 kreeg. De belangstelling voor deelneming aan het programma is wel groot, deelde men de Amigoe mee, maar de selectie is streng, zodat slechts kleine aantallen er gebruik van kunnen maken.

De Zeven Provinciën komt donderdag aan

ORANJESTAD — De kruiser De zeven provinciën wordt donderdag in de haven van Oranjestad verwacht. Vrijdagmorgen gaat de kruiser, zodra het vliegtuig met het koninklijk paar aan boord op de prinses Beatrixluchthaven is geland, vijfendertig saluutschoten.

ARUBA Agenda

Bioscopen — Oranjestad: De Veer 8.30 The fall of the Roman Empire - 18 jaar; Rialto: 8.00 Vuelven los 5 halcones - 18 jaar; Santa Cruz: Aurora: 8.00 Voy de gallo - 18 jaar; San Nicolas: Principal: 8.00 Stranger - 18 jaar; Savaneta: 8.00 Folies Bergere - 18 jaar.

Wachtregeling doktoren: Oranjestad en Noord: Dr. C. v.d. Bijl; San Nicolas, Savaneta en Santa Cruz: Dr. H. R. Dennert.

Botica's - Oranjestad: Oduber tel. 1780; San Nicolas: San Lucas tel.: 5119.

Werving werknemers voor Balamundi en Van Swaay (Ned)

ORANJESTAD — De heer Van Gils, vertegenwoordiger van de firma Balamundi, fabrikanten van vloerbedekking te Huizen in Nederland, wordt vandaag op Aruba verwacht. Zijn komst houdt verband met de werving van inpakkers en machinehelpers voor het bedrijf in Nederland, welke werving vandaag en morgen plaats heeft op het departement van sociale en economische zaken te Oranjestad. Volgende week maandag en dinsdag zal men bij dit departement beginnen met de werving van Arubaanse jongeren voor Van Swaay in Nederland. Hiervoor komen electriciëns, plaatwerkers en bankwerkers in aanmerking.

Y men's club geeft beurs aan R. Herde

ORANJESTAD — De Y men's club Aruba heeft wederom een studiebeurs gegeven aan een leerling van het Colegio Arubano. Ditmaal is deze bestemd voor de heer Rene Herde om voor onderwijzer te studeren. Hij is een oud-leerling van het Colegio Arubano. Door de Y men's club werden reeds verscheidene studenten geholpen. De eerste van hen, de heer Naise Lee, vertrok na zijn studie aan het Colegio naar Nederland om daar verder te studeren. De club zal in de loop van het jaar weer enige acties op touw zetten om de financiële toestand van het fonds, waaruit deze beurzen bekostigd worden, te verstevigen.

Bestuur Trupialen

ORANJESTAD — Het bestuur van de aspirant-senioren bij de Trupialen is aangevuld met Kenneth Ecury, Jummi Coutinho (Buchi) en Rene Herd. Dit was nodig in verband met het vertrek van enige leden naar Nederland. Bij de senioren kwamen Rudy Ridderstap en Roque Pieters in het bestuur, waarin zij samen met Ruben Richardson, Franklin Benita en Eric Croes tot februari de leiding hebben. Door het geringe verloop van leden, kunnen binnenkort slechts een klein aantal nieuwelingen toegelaten worden tot de Trupialen. Dit mede in verband met het feit, dat de culturele jeugdgroep niet beschikt over een grote behuizing.

Bedevaart Trupialen naar Alto Vista

ORANJESTAD — Voor de negende maal gaan dit jaar de Trupialen in de oktobermaand hun traditionele bedevaart houden naar Alto Vista. De aspirant-senioren en senioren gaan vrijdag 8 oktober 's avonds op tocht. Na de misviering te Alto Vista gaan zij aan Pova-beach uitblazen van de lange wandeling. De junioren, die jaarlijks op de eerste zaterdag van oktober hun bedevaart houden, gaan dit jaar zaterdagmorgen 16 oktober om kwart voor zes op tocht. Ook zij brengen daarna een bezoek aan Pova-beach. Zij hebben met hun traditie gebroken omdat zij vrijdagavond 10 oktober tijdens de culturele avond in het CCA voor het koninklijk paar moeten optreden.

Viering CU-dag met receptie en optocht

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD. — Voor de eerste maal zullen de Credit Unions van Aruba gezamenlijk de C.U.-wereld-dag gaan vieren. Een comité, bestaande uit voorzitter Porferio Croes en de leden Mario de Cuba en Mario Odor, maakte hiervoor gisteren het programma bekend.

De feestelijkheden worden zaterdag geopend met een bingo-avond in Club Estrella te Santa Cruz. Voor donderdag 21 oktober heeft men een T.V.-uitzending van een half uur voor TeleAruba over het werk van de Credit Unions op Aruba, waarbij alle voorzitters van de Arubaanse C.U.'s aanwezig zijn. Op zaterdag 23 oktober begint om zes uur bij het D O W.-kantoor in Oranjestad een parade van auto's, die door Oranjestad naar Santa Cruz gaan, waar in Club Estrella een receptie is, waaraan Sensacion Musical medewerking zal verlenen.

Joden vieren in Moskou nieuwjaar

MOSKOU (RTR) — Duizenden joden, onder wie een ongewoon groot aantal jongeren, hebben gisteren in de Moskouse synagogen de diensten bijgewoond ter gelegenheid van Rosh Hashana, het joodse nieuwjaar. Voor de grote synagoge in het hartje van Moskou, waarin naar schatting 2500 joden een plaatsje hadden gevonden, dromden nog ongeveer duizend mensen samen die er niet in waren geslaagd toegang te krijgen.

…etballcompetitie …f heden afgelast

…LEMSTAD — Het bestuur van …B.B. (Curacaose Basketball-…) heeft besloten de basketball-…titie vanaf heden af te lassen, …e gedwongen door gebrek aan …srechters. Ook de slechte sa-…erking tussen de clubs onder-…maakte de voortzetting van de …titie onmogelijk.

…ostduivenvlucht …vanaf Bonaire

…LEMSTAD — De Vereniging …ostduivenhouders „De Snel-…" hield op 26 september 1965 …eciale wedvlucht vanaf Bonai-…r duiven, oud en jong, die zich …ende het seizoen 1965 drie of …keren in de eerste tien prijzen …en wedvlucht hebben geplaatst. …al mochten aan deze wedvlucht …men 9 leden met 31 duiven. De …voor deze wedvlucht was de …L. Maduro en Sons Wisselbeker. …innende vogel, de 1964-21 van …illems, deed over de afstand …4.666 km 50 minuten en 3 secon-…n maakte een hoogstgemiddelde …eid van 1491,678 meter per mi-…

…totale uitslag van de wedvlucht …als volgt: Comb. Willems/Vis 1.5; …eck 2.3.4.7.8.12; F. Rodriguez 6.9. …Bouwhuis 10; A. Anemaet 11.21; …ms 14.16; J. den Boef 15.18; H. …oh 17; H. van Eyma 19.20.

…zaterdag, 2 oktober a.s. is het …ven voor de „Potten- en Pan-…lucht" 1965 vanaf Westpunt. Ie-…id mag 5 vogels sturen voor deze

…kelton snelste in …straal-racewagen

…NNEVILLE (ANP) — De Ame-…anse Betty Skelton uit Detroit …t maandag op de zonvlakte van …neville in de staat Utah een …w snelheidsrecord voor vrouwen …and gevestigd. Zij bereikte met …door een straalmotor aangedre-… racewagen een snelheid van …890 km per uur. Het oude snel-…srecord stond op naam van Paule …rphy uit Los Angeles, die met …eveneens door een straalmotor …gedreven wagen tot een snelheid … 363,634 km per uur was geko-…n.



In het Haarlemse honkbalstadion werd zaterdag de traditionele erewedstrijd gespeeld tussen de kampioen van Nederland (Haarlem Nicols) en de „Rest van Nederland". De landskampioen won met 4—2. Op deze foto komt Robert Maat (Nicols) veilig op het eerste honk; links Hudson John („Rest"); midden scheidsrechter Meyer.

Incidenten in Sto Domingo

SANTO DOMINGO (AFP) — Voor het nationale paleis in Santo Domingo is gisteren een zeventienjarige student door een schildwacht doodgeschoten. De schildwacht is gearresteerd.

Voor zover bekend maakte de jongen deel uit van een groep studenten die om evacuatie van soldaten van de inter-Amerikaanse strijdmacht uit een school vroegen.

BASEBALL IN AMERIKA

Dodgers en Giants handhaven positie

WILLEMSTAD — Een voorspelling over de uitslag van de race naar het baseballkampioenschap in de National League is momenteel een moeilijk opgave. Koplopers Los Angeles Dodgers en San Francisco Giants hebben gisteravond na een intense strijd tegen de Cincinnati Red Legs en St. Louis Cardinals gewonnen, waardoor zij aan kop blijven staan. De resterende zeven wedstrijden moeten bewijzen of de werpersstaf van de Dodgers of de slagmannen van de Giants de doorslag zullen geven.

De wedstrijd van gisteren tussen de Giants tegen St. Louis liet geen grootverschil zien in de slagprestaties: St. Louis scoorde negen hits, de Giants acht, maar toch verloor de huidige kampioen met 4-8. Achtervanger Tom Haller (vijf RBI's) was de grote man met een homerun, goed voor drie runs, in de zevende inning. Haller sloeg ook een single in de vierde inning om Alou thuis te krijgen. Aanvankelijk leek het voor de Giants een gemakkelijke overwinning te worden, toen Haller in de tweede inning zijn veertiende homerun sloeg, met twee man op de honken. In de volgende inning werd het zelfs 5-0 voor de Giants door twee blunders van de infielder van St. Louis, welke ploeg later de achterstand verkleinde tot 1-5 met een run van Lou Brock in de vierde inning Shannon liep in de vijfde slagbeurt het derde honk bereikte op een fout van achtervanger Edwards en op het thuishonk kwam op een rolling van Willy Davies. Deze sloeg zijn twee de homerun in de zevende inning (6-1). In dezelfde inning kregen de Red Legs een goede kans de achterstand te verkleinen toen met één out alle honken bezet waren, maar er werd geen gebruik van gemaakt.

De uitslagen van de overige wedstrijden luiden: Houston Astros — Milwaukee Braves 4-3 (tien innings); Chicago Cubs — Philadelphia Phillies 1-0 en Baltimore Orioles — Kansas City 6-4.

binnen. Uiteindelijk strandden twaalf lopers voor St. Louis op de honken en vijf bij de Giants.

De Red Legs scoorden elf hits tegen de Dodgers, die er tien sloegen en die met 6-1 wonnen. De Dodgers stonden al in de eerste inning met 2-0 voor na een homerun van Willy Davies, welke goed was voor twee runs. In de derde inning kwamen er nog twee runs bij. In de volgende slagbeurt kwam Frank Robinson voor de Red Iegs binnen na een double en op een hit van Tony Perez. Maury Wills sloeg in de vijfde inning een infied-hit en stal zijn 92e honk in deze competitie, waarna hij

—x—

MOSKOU (AFP). — Couve de Murville, de Franse minister van buitenlandse zaken, gaat 28 oktober naar Moskou voor een officieel bezoek op uitnodiging van de Sovjetrussische regering.

OM WERELDBEKER VOETBAL:

Engeland, Hongarije en Brazilië zijn favorieten

VERRASSINGEN ZIJN NIET UITGEBLEVEN

DEN HAAG (ANP). — Zestien landen slechts zullen worden toegelaten in het eindtoernooi om het wereldkampioenschap voetbal, dat in een aantal steden in Engeland van 10 tot en met 31 juli 1966 wordt gehouden. Brazilië, als huidige titelhouder en Engeland, als organiserend land, hebben zich zonder meer geplaatst. Veertien plaatsen blijven dus over en aangezien het aantal inschrijvingen vele malen groter is, moet Engeland '66 dus via diverse kwalificatietoernooien „verdiend" worden. De komende vijf weken gaat dit grootscheepse voortoernooi een beslissend stadium in. Meer dan twintig wedstrijden zullen worden gespeeld en daarna zal de stand van zaken ongetwijfeld heel wat duidelijker zijn. Overigens hebben Argentinië, Uruguay en Mexico zich inmiddels zonder al te veel moeite geplaatst. Vijf landen staan dus vast: Brazilië, Mexico, Uruguay, Engeland en Argentinië. De situatie in enkele andere kwalificatiegroepen daarentegen is nog bijzonder onduidelijk.

Nederland (groep 5) is ook nog betrokken bij dit gigantische toernooi. De Nederlanders moeten de beide wedstrijden tegen Zwitserland (17 oktober in Amsterdam en 14 november in Bern) winnen en eindigen dan op 9 punten. Noord-Ierland heeft nog de niet gemakkelijke uitwedstrijd tegen Albanië voor de boeg. Winnen de Noordieren — en daar is uiteraard alle kans op — dan zal een beslissingswedstrijd noodzakelijk blijken.

Verrassingen

In enkele andere groepen zijn de verrassingen niet uitgebleven. Tsjechoslowakije, finalist in 1962 in Chili, wordt naar alle waarschijnlijkheid gewipt. Portugal is in deze groep nauwelijks van de eindzege af te houden. Ook Spanje is allerminst zeker van een plaatsje bij de elite van het wereldvoetbal. Nadat Syrië zich uit deze groep had teruggetrokken, zou een thuis- en uitwedstrijd tussen de Spanjaarden en de Ierse republiek de beslissing brengen. De Ieren wonnen de eerste wedstrijd met 1—0 en hebben dus op 27 oktober aan een gelijkspel genoeg voor een plaats bij de laatste zestien.

Italië en Zuidslavië, beide behorend tot de naties waar het beste voetbal wordt gespeeld, zijn ook nog niet zeker van de overwinning in hun groepen. De Italianen moeten nog tweemaal tegen Schotland spelen. De Schotten beschikken over spelers van wereldklasse als Denis Law, Jimmy Baxter, Alan Gilzean en Willie Henderson en vooral als het weer tegenzit kan het in november in het Hampden Park voor Italië wel eens een te zware opgave blijken. Ook de Zuidslaviërs hebbenhet moeilijk. Hun sensationele 0—3 nederlaag tegen Noorwegen heeft hun taak nog lastiger gemaakt. Na vier wedstrijden hebben zij evenveel punten (zes) als Frankrijk, zodat de ontmoeting in het Parc des Princes op 9 oktober van doorslaggevend belang zal zijn. Door Zweden zondag met 2—1 in het Rasunda-stadion van Stockholm te verslaan, heeft West-Duitsland zijn finaleplaats — zo goed als zeker, want er moet alleen nog tegen Cyprus worden gespeeld — voor de wereldkampioenschappen veilig gesteld. Het is precies 54 jaar geleden dat een Duits team van Zweden heeft gewonnen.

Hongarije favoriet

Eén van de favorieten voor de nieuwe wereldtitel is volgens velen Hongarije. De Magyaren beschikken met nieuw aanvallend talent als Albert en Bene, over een zeer homogene en goed voetbalspelende ploeg. Zij versloegen met veel vertoon van macht zowel uit als thuis Oostenrijk en behaalden in Oost-Duitsland een verdienstelijk gelijkspel.

In Zuid-Amerika zijn dus al drie landen bekend, die zich hebben gekwalificeerd: Brazilië, Uruguay en Argentinië. In groep 12 zijn Chili en Ecuador gelijk geëindigd. Zij zullen een beslissingswedstrijd moeten spelen. België moet nog tweemaal tegen Bulgarije uitkomen. Het derde land in deze groep, Israël, heeft al enkele naderlagen geleden. De wedstrijden tussen Australië en Noord-Korea zijn nog steeds niet vastgesteld. De FIFA zal nu zelf bepal wanneer de ontmoetingen tussen deze bescheiden naties plaats vinden.

In Londen: Engeland

Intussen is in Engeland het organiserend land favoriet. Bij de bookmakers in Londen is de situatie momenteel: Engeland favoriet zes tegen één, Brazilië vijf tegen twee. Vrijwel alle experts in Engeland, met inbegrip van de nationale coach Alf Ramsey, zijn ervan overtuigd dat hun elftal nauwelijks te kloppen zal zijn. Zij wijzen op het voordeel van eigen terrein, van klimaat, van steun van supporters. Maar ook Brazilië, dat de voorbereiding ditmaal weer met een verbluffende ernst heeft genomen, is verre van kansloos. De Brazilianen bewezen met de resultaten in Rio en tijdens hun Europese trip, toen zij ongeslagen bleven, dat zij volgend jaar in Engeland wederom als één van de belangrijkste kanshebbers starten. Het is er Brazilië veel aan gelegen de coupe Jules Rimet voor de derde maal — en dus definitief — te veroveren. De president van de Braziliaanse sportconfederatie, Joao Havelange, heeft al verklaard: „Wanneer wij erin slagen de coupe Jules Rimet definitief mee naar Brazilië te nemen, zullen wij voor een nieuwe inzet zorgen. Mooier nog dan de huidige. Ik zou het persoonlijk op prijs stellen wanneer deze nieuwe cup werd genoemd naar Winston Churchill."

Hattrick van Brazilië?

De Brazilianen houden dus letterlijk overal rekening mee. Tweemaal achter elkaar wereldkampioen worden, is een schitterende prestatie. Maar Italië en Uruguay deden dat al eerder. Nooit echter is in de geschiedenis van het wereldkampioenschap voetbal, welke dateert van 1930, een land erin geslaagd een hattrick te verrichten. Ondanks alle optimisme van de Engelsen, die bovendien beweren dat de Europese landen het eindtoernooi zullen beheersen, blijft Brazilië de grote favoriet.

Nicolau aan kop in schaaktoernooi

EMMEN (ANP) — Maandag is het Danlon damesschaaktoernooi in Emmen voortgezet met de partijen uit de vierde ronde. De Westduitse kampioene, mevrouw Fr Rinder, moest wegens ziekte de strijd staken. Haar partijen — 0 punten uit 3 — zijn geannuleerd. De uitslagen van de vierde ronde luiden: Heemskerk (N) — Zatoelowskaja (Rus): Jovanoci (Z.-Sl.) — Bilek (Hong. 1-0); Vreeken (N) — Nicolau (Roem.) ½-½.

Stand van 4 ronden: 1. Nicolau (Roem.) 2½ punt; 2.3 Jovanovic en Lazarevic (beiden Z. Sl.) 2 pnt uit 3 part.; 4. Zatoelowskaja (Rusl.) 1½, 1 afg. uit 3 part.; 5. Heemskerk (N.) 1 pnt, 1 afg.; 6. Vreeken (N) 1 uit 3 part.; 7. Bilek (Hong.) 1.

Britten boksen beter dan groep-Huizenaar

ROTTERDAM (ANP) — Het nieuwe boksseizoen is maandagavond in de Rotterdamse Rivière Hal geopend met een wedstrijd tussen het team van de boksvereniging Huizenaar en een selectie van Engelse amateurs uit Devon, Dorser en Cornwall. De Engelsen wonnen de op laag peil staande ontmoeting met 7-5.

Schietkampioenschappen op Curacao

„Gunslingers" behalen …ier van zes A-prijzen

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Bij de schiet…edstrijden voor het kampioenschap, …organiseerd door de Schietbond …ederlandse Antillen zijn in het af…lopen weekeinde tegen de verwach…ng in geen records verbeterd. Dit …aarschijnlijk als gevolg van de …panning na de maandenlange voor…ereiding. N. Alberto (DOW) werd …ampioen op het pistool, G. Broos …p het geweer.

De hoogste pistoolscore was 87, bji …et geweer was dat 60, aanzienlijk la…er dan men bij het oefenen door…aans behaalt. De wedstrijdvrees zal …verwonnen moeten worden om in …e toekomst tot betere resultaten te …omen, waarvoor meer officiële …wedstrijden een vereiste zijn. De …koplopers op het nummer pistool…schieten ontliepen elkaar niet veel. Tussen de eerste en vierde plaats lag …een verschil van slechts twee pun…ten. De kampioen 1963, Alberto, her…overde het kampioenschap met 87 …punten op mevrouw R. van Hengel …waarna G. van Hengel en G. de Jongh met 86 punten eindigden. Bij de reglementair toegepaste telling werd Van Hengel sub-kampioen. Mevrouw Kleine eindigde als vierde, mevrouw Van Hengel eindigde op de elfde plaats, met 81 punten. Negen…entwintig personen namen deel aan de wedstrijden in het pistool in de A-klasse. Bij het nummer geweer…schieten kwam de heer Broos als beste uit de bus met zestig punten. Subkampioen werd G. de Jongh met 85 punten, mevrouw Van Hengel werd derde met 53 punten. Het aantal deelnemers was negentien.

In totaal kwamen bij de in het begin van dit jaar opgerichte schutters-combinatie „Gunslingers" vier van de zes A-klasse-prijzen terecht: N. Alberto, G. Broos en G. de Jongh (een beker en een medaille). De twee andere prijzen kwamen bij de familie Van Hengel terecht. De prijzen zullen op een nog nader te bepalen dag worden uitgereikt.

Bij grens van India

CHINEZEN BEZIG MET LOOPGRAVEN

NIEUW DELHI (AFP). — Een Indiase militaire woordvoerder heeft volgens het Indiase persbureau „P.T.I." in Bangkok, de hoofdstad van Sikkim, verklaard, dat de Chinese militairen in de afgelopen 24 uur bezig zijn geweest met het aanleggen van loopgraven langs vrijwel de gehele grens tussen Tibet en Sikkim. De woordvoerder trok hieruit de conclusie dat de Chinezen voornemens zijn hun stellingen in dit grensgebied te handhaven en dat zij hun tegen India gerichte politiek zullen voortzetten.

ASDA-SCUBASTERRIT IN JAN THIELBAAI

Eerste sterrit onder water

WILLEMSTAD — Ongetwijfeld zal de 26ste september een gedenkwaardige dag blijven in de ASDA-duikgeschiedenis, want op die zondag werd de eerste onderwatersterrit van de Antillen (misschien wel van de wereld) verzwommen. Het idee van de ASDA-secretaris Dick Hoogerwerf, dat uitgewerkt is door het bestuur, bleek een bijzondere aanwinst te zijn, aangezien de mogelijkheden van de scubasport in wedstrijdverband beperkt zijn. De tijd van de onderwatersterrit bedroeg ongeveer 40 minuten. Het weer werkte mee, het water was helder, doch de deelname viel tegen. Om half tien ging het eerste team van start.

Met een tussenpauze van 10 minuten startten daarna de overige 6 teams en toen was het vol spanning wachten op de terugkeer van het eerste team. De route bestond uit de volgende onderwaterposten: een oude pilaar op 10 voet, een oude kast op 20 voet, een ketel op 20 voet, een kanaster op 10 voet, een bruin vingerkoraal op 50 voet, een oranje spons op 100 voet, een ronde spons op 90 voet, een paarse pijpenspons op 75 voet, twee hersenkoralen met ronde pot op 25 voet en het eindpunt, waar de duikers naar de oppervlakte moesten terugkeren, naar het beginpunt zwemmen en hier hun gegevens inleveren. Na vierenveertig minuten leverden Ravelli en Van Loon hun kaart in.

Hierna steeg de spanning snel, daar de 44 minuten werden teruggebracht tot 39 en daarna zelfs tot 35 minuten, hetgeen de snelste tijd bleek te zijn. Winnaars werden Freddie Nijhout en René Brandt in 35 minuten. Tweede werden André en Henri Perret Gentil in 36 minuten en derde Gustaaf Christiaan en Ludo Selhorst in 39 minuten, vierde Ravelli en Van Loon in 44 minuten, vijfde W. Bell en R. Carson in 48 minuten en zesde Clift Christiaan en Chris Winkel. Het team Erling-Girigorie moest halverwege opgeven door een slechts werkende regulateur.

Dick Hoogerwerf reikte hierna de prijzen uit die beschikbaar waren gesteld door Cappy Lenderink, Dick Sporting Goods, Gomez Enterprises en Boekhandel Salas. Hij sprak een speciaal woord van dank uit jegens de familie Perret Gentil voor het beschikbaar stellen van de Jan Thielbaai.

Voorzitter Ole Hansen legde een en ander op de film vast voor de ASDA-filmotheek.



Een Pakistaanse officier (links) schudt de hand van een Indiase collega na de afkondiging van de wapenstilstand. In deze sector, Wagah, bleef het rustig. Elders langs de grens zijn ook na het staakt het vuren schoten gewisseld.

MARINEOPLEIDING WORDT MODERNER

Nieuwe fregatten en onderzeeboten

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De opleidingen bij de koninklijke marine worden aangepast aan de eisen die het zich steeds moderniserende oorlogsbedrijf stelt. Dit kondigt minister P. S. de Jong aan in zijn defensiebegroting 1966. Deze aanpassing gaat volgens de al in de defensienota van 1964 uitgestippelde gedragslijn. Wat de vloot betreft schrijft de minister:

„De Zeven Provinciën" is na een geslaagde beproeving van het geleide-wapensysteem in de operatieve sterkte opgenomen en is thans bestemd voor de versterking van de luchtverdediging van daarvoor in aanmerking komende vloot- en scheepsbanden.

De twee in aanbouw zijnde onderzeeboten van het 3-cilindertype verrichten momenteel hun proeftochten. Bij 'n gunstig verloop, zullen de schepen in het laatste kwartaal van 1965 of het eerste kwartaal van het volgend jaar worden overgenomen en aan de vloot toegevoegd. Dan zal de koninklijke marine over vier boten van dit type beschikken.

Twee fregatten van de Van Speykklasse zijn te water gelaten.

De bouw van het onderhanden zijnde zestal verloopt zo, dat de schepen in de loop van 1966-1967 gereed zullen zijn voor de dienst. Het ligt in het voornemen de zes fregatten van de Amstelklasse die van de Verenigde Staten in bruikleen werden ontvangen, successievelijk na het gereed komen van de Van Speyk-klasse aan de Amerikaanse regering terug te geven.

De bouw van twee onderzeeboten van het eencilindertype zal voor het einde van het jaar 1965 worden aanbesteed. Deze boten, die als hoofdzaak de onderzeebootbestrijding zullen hebben, zijn ten aanzien van bewapening, manoeuvreerbaarheid, geruisloosheid en onderwaterprestaties moderner van ontwerp dan die van de „Dolfijnklasse". Het eerste contact over het verkrijgen van steun bij het bouwen van nucleair voortgestuwde onderzeeboten is opgenomen.

Ten behoeve van de bouw van twee onderzeeboot-bestrijdingsfregatten uitgerust met een grond-lucht geleide-wapensysteem, is een eerste post uitgetrokken. Verwacht wordt, dat de tekeningen en het bestek gedurende het jaar 1966 gereed zullen komen waarna de voor deze schepen benodigde apparatuur kan worden besteld en de inschrijving kan worden geopend.

Over de helikopters, die in aanmerking komen voor de fregatten van de Van Speykklasse zal in het najaar van 1965 een definitieve beslissing worden genomen.

Letterkundige prijs voor J.C. Bloem

DEN HAAG (ANP) — De minister van cultuur, recreatie en maatschappelijk werk in Den Haag en de minister van cultuur te Brussel hebben besloten de Prijs der Nederlandse Letteren 1965 toe te kennen aan de Nederlandse dichter mr J. C. Bloem (78) te Kalenberg OV; dit op voorstel van een jury, bestaande uit de heren prof. dr N. A. Donkersloot, lid en voorzitter. K. Fens en dr J. W. Schulte Nordholt, leden, H. J. Michael, secretaris (Ned. afd.), C. Bittremieux, prof. dr L. F. Lissens, prof. dr J. Weisgerber, leden, en K. Jonckheere, secretaris (Belg. afd.).

Wim Kan niet van de partij

AMSTERDAM (ANP) — „Om misverstanden vroegtijdig te voorkomen" deelt Wim Kan mede, dat hij dit jaar tot zijn grote spijt niet in de gelegenheid zal zijn oudejaarsavondconference voor de radio te verzorgen. „Niet omdat er niet voldoende stof zou zijn (er is zoveel dat ik gemakkelijk twee uur zou kunnen vullen) maar omdat ons ABC-cabaret nog dit hele speelseizoen avond aan avond op toernee is met het programma „Wat een land, wat een land". Op oudejaarsavond 1966 hoop ik echter „ijs en weder dienende weer van de partij te zijn, van welke partij, hangt van de volgende troonrede af", aldus Wim Kan.

Premier Zuid-Korea in Saigon aangekomen

SAIGON (ANP) — Maandag is premier Tsjoeng Il Kwon van Zuid-Korea in Saigon aangekomen, waar hij begroet werd door premier Nguyen Cao Ky van Zuid-Vietnam en andere leden van het Zuidvietnamese kabinet.

Het bezoek van Tsjoeng valt samen met de aankomst van de voorhoede van een Zuidkoreaanse divisie in Zuid-Vietnam. De Zuidkoreaanse premier, die besprekingen zal voeren met de Zuidvietnamese non-combattante leiders, bezoekt morgen Zuidkoreaanse troepen die reeds enige maanden in Zuid-Vietnam zijn.

Tsjoeng Il Kwin vertrekt woensdag.

Argentinië wijst twee Tsjechen uit

BUENOS AIRES (ANP) — De Argentijnse regering heeft twee Tsjechoslowaakse technici opdracht gegeven het land te verlaten. Naar in kringen van het ministerie van buitenlandse zaken verluidt, hebben zij zich schuldig gemaakt aan politieke activiteit die de Argentijnse staatsveiligheid in gevaar kan brengen.

De betrokkenen, die voor een Tsjechische firma in het zuid Argentijnse kolengebied Rio Turbio werkzaam waren, zouden onder de mijnwerkers communistische propaganda **hebben** verspreid.

India volgend jaar ook lid atoomclub

Bombay produceert genoeg plutonium

NIEUW DELHI (RTR) — Volgens bevoegde waarnemers in Nieuw Delhi zal India waarschijnlijk een kernapparaat tot ontploffing brengen. Dit zou wellicht over een jaar gebeuren. Een woordvoerder van het Indiase ministerie voor kernenergie noemde berichten over plannen voor een kernexplosie echter „speculaties".

In een kernreactor in Bombay produceert India plutonium. Naar schatting zou reeds één voorraad van ongeveer tien kilo zijn gemaakt. Op grond van een akkoord met Canada dat de reactor heeft geleverd, mag het plutonium echter uitsluitend voor vreedzame doeleinden worden gebruikt.

India bouwt nu een nieuwe reactor te Kalpakkam bij Madras, die ook plutonium zal vervaardigen, doch zonder beperkende voorwaarden. Naar schatting is vijf kilo nodig voor een kernexplosie.

Hogere subsidie voor buitenlandse werkers

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De subsidie ten behoeve van buitenlandse werknemers is voor 1966 bijna verviervoudigd. Zij komt in totaal op 1,2 miljoen gulden (Ned.) Het bedrag komt onder meer ten goede aan plaatselijke en regionale activiteiten op dit terrein. Ook voor migrerende groepen en buitenlandse studenten is meer subsidie op de begroting van cultuur, recreatie en maatschappelijk werk uitgetrokken, een bedrag dat viermaal ligt boven dat van dit jaar (1.724 miljoen gulden).

Staatssecretaris Egas zal een ambtelijke commissie instellen, die allerlei vraagstukken bij de aanpassing van Surinamers in Nederland moet behandelen en beoordelen. Het is ook wenselijk speciale aandacht te besteden aan het bevorderen van een goede relatie tussen Ambonezen en de Nederlanders, vooral nu steeds meer Ambonese gezinnen in gewone wijken komen wonen. Het particulier initiatief kan hierbij volgens de staatssecretaris bijzonder veel goeds doen.

Woord „godsmoord" uit verklaring over joden

VATICAANSTAD (ANP). — Binnenkort zal de verklaring over de niet-christenen en de joden aan de concilievaders worden uitgereikt. Naar uit goede bron wordt vernomen is uit de nieuwe tekst het woord „godsmoord" geschrapt en is daarvoor in de plaats een omschrijving gekomen, welke wel bevredigend zou zijn. Het is nog niet bekend hoe die omschrijving luidt.

Schip op Theems vergaan

DEN HAAG (ANP) — De Britse sleepboot Danube Eight is op de Theems in aanvaring gewcest met het 2258 ton metende Britse baggerschip Sir Joseph Rawlinson. Dit laatste schip is gezonken en zestien personen worden vermist, nadat er tien door de sleepboot zijn opgepikt.

Nieuwe directeur Instituut voor Latijns-Amerika

DEN HAAG (ANP) — Het curatorium van het instituut voor Latijns-Amerika in Den Haag heeft als nieuwe directeur van het instituut benoemd, de heer A. L. J. de Breed.

Hierdoor zal het voor de heer F. Donszelmann, die als plaatsvervangend directeur aan het instituut verbonden zal blijven, mogelijk worden meer en beter dan voorheen zijn werkzaamheden op het terrein van de bevordering van de economische betrekkingen met de verschillende Latijns-Amerikaanse landen te behartigen.

Tevens zal de bezetting van het instituut met enkele nieuwe medewerkers worden uitgebreid.

Binnenkort kan tevens de verschijning van de „Latijns-Amerika gids" tegemoet worden gezien.

De voorbereidingen voor dit orgaan, waarmee het instituut een betere en zakelijke voorlichting zal geven over Latijns-Amerika, de ontwikkelingen en mogelijkheden aldaar, zijn reeds in een vergevorderd stadium.

OUD-KATHOLIEKEN IN CONGRES BIJEEN

Volledige communie met unie van Utrecht

WENEN (RTR) — Op het in Wenen gehouden negentiende internationale congres van oud-katholieken hebben vertegenwoordigers van de orthodoxe metropolieten van Rusland, Griekenland en Servië meegedeeld dat zij een volledige communie tussen hem en de unie van Utrecht als wezenlijk belang beschouwen voor de eenmaking van alle christelijke kerken. Officiële besprekingen zullen volgend jaar beginnen.

Op het congres heeft de Vaticaanse vertegenwoordiger dr Viktor Conzemius uit Luxemburg gepleit voor een versterkte dialoog tussen de rooms- en de oud-katholieken. Hij drong daarbij aan op een eenheid in het mysterie van Christus liever dan een overhaaste organisering van eenheid.

Professor P. J. Maan, de oud-katholieke waarnemer bij het Vaticaanse concilie, zei dat de rooms-katholieke Kerk „zichzelf als de hoogste norm" ziet en „nog niet kan denken over haar eigen bekering". Het concilie-decreet over de oecumene had echter de waarde erkend van niet-rooms-katholieke christelijke groepen.

Op het congres werd overeenstemming bereikt over een concordaat tussen de „autonome katholieke kerken" en de onafhankelijke kerken van Spanje, Portugal en de Philippijnen welke laatste drie genoemden, met een totaal van 2.500.000 leden, zich bij de unie van Utrecht zullen aansluiten. Het volgende internationale congres wordt in 1969 in Baden-Baden gehouden.

Paus rechtstreeks naar New York

ROME (RTR) — Volgens het opgestelde program zal paus Paulus op maandag 4 oktober per vliegtuig van de Italiaanse luchtvaartmaatschappij uit Rome vertrekken voor zijn ééndaagse bezoek aan New York, waar zijn aankomst om ongeveer 9.30 uur plaatselijke tijd wordt verwacht.

Het eersteklascompartiment van het DC-8-straalvliegtuig zal voor de paus en de hem vergezellende prelaten worden ingericht. De toeristenafdeling is voor gewone passagiers beschikbaar en reeds vrijwel geheel volgeboekt voor journalisten. De vlucht gaat zonder tussenlanding via Frankrijk en eventueel, als de weersomstandigheden een noordelijker route wenselijk maken ook over Engeland en Ierland.

Over anderhalf jaar kernproef in India

WASHINGTON (RTR) — Het Amerikaanse radiostation CBS meldt uit Nieuw Delhi, dat India binnen achttien maanden zijn eigen kernapparaat tot ontploffing zal brengen. Een hoge Indiase diplomaat, die zijn naam niet wilde noemen, zou dit tegen de correspondent van het station hebben gezegd. De diplomaat zou ook verteld hebben dat India waarschijnlijk een ondergrondse proef zou nemen.

Senaatsverkiezingen in Frankrijk

PARIJS (AFP) — Bij de verkiezingen voor een derde deel van het aantal zetels in de Franse senaat is **zondag de radicaal-socialistische voorzitter van dit lichaam, Gaston Monnerville, herkozen als senator van het departement Lot. Hij kreeg 455 van de 560 stemmen, tegen 38 stemmen voor de communistische kandidaat. In 1959 had Monnerville 439 stemmen gekregen. De links-democratische oud-premier Edgar Faure werd herkozen in het departement Jura.**

Monnerville is een van de belangrijkste leiders van de oppositie tegen president De Gaulle.

Het gaat om 91 zetels. De verkiezing geschiedt door een achtendertigduizend „notabelen", zoals burgemeesters en de leden van de departementale en de gemeenteraden. Veel politieke betekenis wordt er aan deze verkiezing dan ook niet gehecht.

Politiek komplot in Saoedi-Arabië ontdekt

Geesteszieke neef van Feisal gedood

BEIROET (AFP) — Volgens het Libanese blad „Al Anoear" is tijdens de afwezigheid van koning Feisal, toen deze zich in Casablanca bevond, een poging tot een staatsgreep gedaan. Het hoofd van het komplot zou een neef van Feisal, de 24-jarige emier Chaled Ben Massaed Ben Abdel Aziz, zijn geweest. Hij werd gedood bij een vuurgevecht tussen zijn aanhangers en Saoedi-Arabische troepen.

De samenzwering tegen koning Feisal zou voorbereid zijn door leden van de „mohammedaanse broederschap". Het Libanese blad meent te weten, dat de samenzweerders van mening waren, dat het bewind van koning Feisal afweek van de door de koran voorgeschreven grote politieke beginselen. Het komplot in Saoedi-Arabië zou op touw gezet zijn na de samenzwering van de broederschap tegen president Nasser in Egypte.

Geesteszieke

Van zeer bevoegde Saoedi-Arabische zijde is nader meegedeeld, dat de jonge emier Chaled Ben Massaed van zijn geboorte af tekenen vertoonde van buitensporige nervositeit en geestelijke onevenwichtigheid. Tweemaal had de koninklijke familie hem naar Wenen gezonden voor een behandeling door een specialist voor geesteszieken, professor Hoss.

De emier verbleef in 1961 en in 1963 in een speciale kliniek. Hij had ook perioden van godsdienstwaanzin. Hij verzette zich tegen de invoering van televisie in Saoedi-Arabië waarin hij een werk van de duivel zag. Begin september vernielde hij de televisie-zender in Djedda. Met een groep aanhangers viel hij de wacht aan. Bij het vuurgevecht dat ontstond vond de emier de dood, aldus de lezing van Saoedi-Arabische zijde waaraan nog wordt toegevoegd, dat er derhalve geen sprake is van enig politiek komplot noch van een poging tot omverwerping van het bewind.

Britten nemen heft in handen in Aden

Sympathie ministers voor opstandelingen

ADEN (AFP/RTR) — De Britse regering heeft zaterdag regering en parlement van het protectoraat Aden hun bevoegdheden ontnomen en de Britse Hoge commissaris opgedragen het bestuur zelf in handen te nemen. De maatregel was volgens Engeland noodzakelijk geworden met het oog op toenemende terroristische activiteiten en door de houding van de Adense ministers.

Deze lieten na de gelijke activiteiten te veroordelen en betuigden openlijk hun sympathie voor het nationale bevrijdingsfront, „het van buiten de grens geleide orgaan voor een terroristische campagne". In de afgelopen maanden werden in Aden enkele politieke moorden op Britse functionarissen gepleegd. Sinds 1963, toen in Aden de noodtoestand werd afgekondigd, verloren elf Britten bij aanslagen in het protectoraat het leven.

In haar bekendmaking zegt de Britse regering dat zij blijft bij haar plan om zuid-Arabië voor eind 1968 onafhankelijkheid te verlenen. De „organisatie ter bevrijding van het bezette zuiden", een van de belangrijkste nationalistische groeperingen in zuid-Arabië, liet gisteravond weten, dat ze nu geen andere keus meer heeft dan te vechten tegen het Britse bewind in Aden.

Geen oplossing Kasjmier bereikt

WAT nog vorige week — afgaande op de formele verklaringen van de drie compromisloze regeringen van India, Pakistan en China — onmogelijk scheen, is tot grote opluchting van de Verenigde en de afzonderlijke naties toch gebeurd. Geen der drie wil op grond van de huidige stand van het probleem nog om Kasjmier vechten.

Deze stand is echter niet bestendig, en het bestand tussen India en Pakistan is evenzeer aan de onbestendigheid van de geschapen situatie onderhevig als de ontscherping van Pekings ultimatum aan Nieuw Delhi. Omdat de Verenigde Naties het midden hielden tussen partijdigheid en onpartijdigheid, werd hun bevel „het vuren te staken" voor zowel Pakistan als India aanvaardbaar. En met het eindigen van de oorlog verloor de Chinese dreiging met gewapende interventie haar propagandistische rechtvaardiging.

DE WERELD VANDAAG

Maar de Verenigde Naties kunnen niet het midden tussen partijdigheid en onpartijdigheid blijven houden. Juist omdat Pakistan en India het bestand onvoorwaardelijk accepteerden, blijft het conflict, dat aan hun oorlog ten grondslag werd gelegd, in zijn volle inhoud bestaan. Slechts de vorm, waarin het zich presenteert, is minder dramatisch. Spoedig zal het zich in een andere, in diplomatieke gestalte, weer aandienen.

Dit heeft het bij monde van Pakistans minister van buitenlandse zaken reeds gedaan, toen deze voor de Veiligheidsraad de stellige verwachting van zijn regering uitsprak, dat de Raad thans een politieke oplossing dient te vinden in het geschil om Kasjmier. „binnen bepaalde tijd" het geval blijkt te zijn, zal Pakistan zich gedwongen zien „de Verenigde Naties te verlaten". De Veiligheidsraad was echter zelf reeds in zijn bestandsresolutie aan deze verwachting tegemoet gekomen, waar hij haar koppelde aan een overleg omtrent „de stappen welke hij zou kunnen ondernemen om van dienst te zijn bij het zoeken naar een oplossing van het politieke probleem, dat aan het huidige conflict ten grondslag ligt".

INDIA heeft nochtans st[...] toogd, dat hier van ee[...] tiek probleem, waarmee de [...] ties iets te maken hebbe[...] sprake is, zodat de substa[...] het Kasjmier-geschil niet [...] cussie kan komen in de [...] Naties. Terwijl Pakistan het [...] beschouwt als het banen [...] weg voor een politieke [...] via de Ver. Naties, poogt I[...] voor te stellen als het de[...] einde van het Kasjmier-co[...] de Ver. Naties. Nieuw De[...] het voorkomen alsof Pakista[...] Ver. Naties een zware diplo[...] nederlaag heeft geleden [...] „schuchtere Hindoes" heb[...] mers laten zien, dat zij vo[...] vijandige militaire macht [...] zijn, zelfs niet wanneer „de[...] van Peking het opneemt [...] dictator van Rawalpindi. Het ligt dan ook in de lijn [...] standpunt, dat India van [...] Naties niets anders verwa[...] bevredi[...] garan[...] nernieu[...] botages [...] Kasjmi[...] tick, en [...] de sie[...] ties, wel[...] valle[...] nagar bezet heeft, niet zal [...] ven, voordat de Verenigde [...] die garanties verzekerd nee[...] Weliswaar ontkent India [...] bestaan van een „politiek pr[...] in het Kasjmier-geschil. D[...] echter buiten de Verenigde [...] om opgelost worden, zei [...] Sjastri. Hiervoor acht hij [...] diensten, welke Moskou [...] geleigende weg. Op 20 dezer [...] Russische regering zich tot [...] geringen van Pakistan en I[...] richt „om te helpen voor [...] stel van de vrede" tussen be[...] de te zijn. „Wanneer beide parti[...] verlangden zou de voorzitter [...] ministerraad van de Sovj[...] bereid zijn om deel te neme[...] hun ontmoeting, die zou [...] plaats vinden in Tasjkent [...] andere Russische stad". [...] week heeft premier Sjastri [...] dia meegedeeld, dat hij [...] het beëindigen van de vijand[...] heden, op dit aanbod ingaat. [...] enigde Naties hebben de op[...] Kasjmier uit de wereld geho[...] Sovjet-Unie zou thans Kasjm[...] politiek probleem mogen [...] ren.

WAAROM wil India ook de[...] niet toevertrouwen aan de [...] enigde Naties? Telkens wann[...] vraagstuk sedert 1949 in de [...] ren-organisatie aan de orde [...] gesteld, werd zijn behandeli[...] blokkeerd door een Russisch [...] De Sovjet-Unie deed dit om [...] pelijke redenen van eigen [...] om India, als voorvechter v[...] niet-gebondenheid aan zich t[...] plichten, en als grootste la[...] het Britse Gemenebest te verv[...] Nieuw Delhi verwacht, dat M[...] — nu de kanonnen zwijgen — [...] dezelfde taal zal spreken en [...] zijn veto de behandeling v[...] Kasjmier-geschil in de Ver. [...] zal blijven blokkeren. Met de [...] vaarding van Kosygins [...] moeiingen wil premier Sjastri [...] lijk zeggen, dat de Sovjet-Unie [...] traditionele boycot van [...] moeiingen van de Ver. Naties [...] handhaven.

Jammer voor Sjastri heeft M[...] juist omwille van het Kasjm[...] geschil met deze traditie ge[...] Ook de Sovjet-Unie hield [...] zichte van dit geschil het [...] tussen partijdigheid en onp[...] heid. Zij liet zich niet mee[...] door het dienen van haar be[...] in India, maar door dezelfde [...] welke de Ver. Staten en Groot-[...] tannië noopte het geschil zo [...] tijdig mogelijk uit de wereld [...] pen. Voor China werd Kasjm[...] der troebele wateren, waar[...] gretig zal blijven vissen. Om [...] uit de boot te houden is [...] van Moskou om het Kasjm[...] schil op te lossen wellicht [...] rechter dan die van Washing[...] Londen. Daarom is Nieuw Delhi [...] zelf niet meer zo zeker [...] Moskou zijn traditionele [...] hendhaven. Daarom wilde [...] het het bestand weer [...] kou in het gevlei komen. Nadat door de Veiligheidsraad [...] technische bewaking van [...] stand geregeld zal zijn, zal de [...] ste moeilijkheid om Kasjm[...] politiek probleem op te lossen [...] aandienen in de richting van N[...] Delhi, dat de Verenigde Naties [...] mee niets te maken hebben.

MOSKOU (AFP). — In een [...] sisch-Oostduits communiqué, [...] uitgegeven ter gelegenheid van [...] bezoek aan de Sovjet-Unie van [...] Oostduitse partij- en regering[...] gatie, wordt gezegd, dat de [...] duitse regering in het belang [...] de veiligheid in Europa en [...] reldvrede geen toegang [...] kernarsenaal moet krijgen.

Citrus-cultuur op Cuba:

Ter verbreding van economische basis

HAVANA (RTR). — Cuba maakt plannen om nog meer citrusvruchten dan Israël te produceren, dit om wat variatie te brengen in zijn thans eenzijdig gerichte economie. Op verschillende grote plantages zijn die plannen al in uitvoering, waarbij vrouwen de voornaamste arbeidskracht vormen.

Het betreft hier een van de maatregelen, welke onder de directe controle van premier Fidel Castro staan. Het doel is het gevaar voor Cuba weg te nemen van afhankelijkheid van één suikeroogst. Castro meent dat terwijl één caballeria suikerriet (dat is ongeveer 13,4 hectare) zestigduizend gulden (Ned. crt) kan opbrengen, ditzelfde areaal, als het met citrusbomen wordt beplant en als alle moderne technieken worden gebruikt, een opbrengst van 340.000 gulden (Ned. crt) kan halen. Van de voor de citrus-cultuur gekozen gebieden zijn de belangrijkste het eiland Pinas, ten zuidwesten van Cuba, en de provincie Camaguey in oost-Cuba. Volgens Castro zal het eiland Pinas alleen al evenveel citrusvruchten in één jaar produceren als Israël.

Het project moet in 1968 voltooid zijn, daarbij inbegrepen het planten van boompjes in de plantages. Maar de volle produktie zal pas later worden bereikt.



Oud-president Juan Bosch is zaterdag teruggekeerd in de Dominicaanse Republiek. Hij heeft twee jaar in ballingschap geleefd op Puerto Rico. De foto genomen op het vliegveld van San Juan in Puerto Rico.